



Pagina 3

- **Famianan ta protesta contra ciere di afdeling Verblijf di Respaldo**

Pagina 2

- **Proceso di “EOI” pa Parke di Molina a registra 28 interesado**

Pagina 4

- **Europa y Caribe lo bira partner den prevencion di riesgo na costa**

Pagina 16

Training riba integridad a cuminsa pa trahadornan den gobierno



Pagina 2

KLM ta cancela vuelonan pa Corsou



Pagina 8

Migrantenan ta pidi Mexico deportacion pa Colombia o Venezuela



Pagina 11

Famianan ta protesta contra ciere di afdeling Verblijf di Respaldo

Na mesa di redaccion di Bon Dia Aruba a yega un carta cu familiarnan di pashentnan di afdeling Verblijf di Respaldo a manda director di Respaldo relaciona cu e noticia recien, esta cu ta bay cera e afdeling y e pashentnan mester busca otro luga pa keda.

Den e carta, e familiarnan di e pashentnan ta indica cu desde cu a ricibi e prome carta for di Respaldo na juli, nan a reuni cu minister di Husticia y Asunto Social, Sr. Rocco Tjon. Nan ta bisa cu pa motibo cu mayoria di familiar di e pashentnan ta hopi preocupado mirando e forma inadecua den cual Respaldo ta atende cu e ciere di e afdeling Verblijf, unda no a busca un otro lugar unda pa transferi e pashentnan. Pa motibo cu tin falta di claridad tocante e cuida pa e pashentnan aki, nan a haya nan mes den necesidad

pa bati na porta di minister di Asunto Social.

Nan a bisa cu e motibo cu Respaldo mester a corta gasto y a ricibi menos entrada for di AZV y gobierno pa cuida di salud mental ta algo cu e familiarnan di e pashentnan aki no por comprende. Nan opinion ta, segun e carta, cu mester resolve e cuestion e servicio na e pashentnan conhuntamente cu gobierno di Aruba, y cu no por tira e asunto aki riba scochi di e familiarnan. E interes comun di cuida di salud mental na Aruba tambe mester tene cuenta cu e interes di e clientenan cu estadia (Verblijf) den Respaldo.

Nan ta urgi pa Respaldo hunto cu Gobierno di Aruba percura pa un cuida sigur, adecua y humanitario (basico y/of specialisa) pa e clientenan di afdeling Verblijf di respa-

do, prome cu cera e afdeling aki dia 1 di nomvember proximo.

E carta nan ta considera un protesta contra e ciere di afdeling Verblijf di Respaldo, al menos te ora cu por implementa un transicion na otro lugar pa e pashentnan y por duna cuida adecua na nan.

Manera Bon Dia Aruba a reporta weekend ultimo, entrante 1 di november 2022, Fundacion Respaldo ta haya su mes obliga di cera e seccion di estadia (afdeling Verblijf) cual ta conoci popularmente como PAAZ. Esaki ta evidente den un carta manda ayera door di presidente di hunta di mancho di Respaldo.

Den e carta, na cual redaccion di Bon Dia Aruba tin acceso, ta indica cu a tuma e decision definitivo pa cera e afdeling.



Ademas, ta indica cu e ceramento di e afdeling tabata depende en parti di sosten financiero di Afl. 900,000 priminti condicionalmente pa minister di Husticia y Asunto Social, Sr. Rocco Tjon. Sinembargo, no a cumpli cu e sosten financiero aki y pues mester cera e afdeling. E decision aki ta definitivo independientemente si e fundacion ta ricibi eventualmente mas tranche di sosten financiero for di gobierno.

Otro motibo cu a conduci na e ceramento ta e recortenan cu Respaldo mester a implementa cu a conduci na un escasez inaceptable di enfermero den afdelingnan di mayor urgencia pa algun tempo caba. No por usa e enfermeronan disponible pa e afdelingnan di mayor urgencia tanten cu e afdeling Verblijf ainda ta ofrece un hogar na e clientenan.

Training riba integridad a cuminsa pa trahadornan den gobierno



Bureau Integriteit (BIA) ayera a inicia e siman di training pa Diensthoofden den cuadro di integridad. E impacto di diensthoofden ta uno sumamente crucial riba personal publico, como ehempel y pa duna guia for di perspectiva di integridad.

Minister di Asunto Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenible, Geoffrey Wever, a bisa cu e tabata presente na e ocasion hunto cu minister presidente, den representacion di minister Ursel Arends di Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adultonan Mayor, kende no por tabata presente. “Nos haci e apertura di e siman di training na e hefenan di departamento (diensthoofden). E un hopi bon iniciativa. E hefenan di departamento tin un impacto grandi riba personal di gobierno. Nan ta

esnan cu ta duna ehemplo, nan ta esnan cu ta tur dia, dia aden, dia afo cu empleadonan publico di gobierno, y por duna nan guia y ta señala diferente cosnan cu por tin mester di atencion desde un perspectiva di integridad”, Wever a comenta.

Wever a bisa cu e kere ta un bon idea cu a cuminsa cu e trainingnan aki y ta wak cu tin animo halto bao di e hefenan di departamento cu a participa, agregando cu pa hopi tempo a papia di integridad na Pais Aruba. “Ya integridad a cuminsa bao di gobierno anterior y a continua den e gobierno actual. Minister Arends ta hopi envolvi den e topico aki tambe, y ta contento pa mira cu ta tumando luga na tur nivel di gobierno.” El a indica cu riba tur tereno, “gobierno ta tumando e asunto di integridad hopi na serio.”



Herrick Henriquez, director di ATIA:

“Bay tras di esnan cu no ta cumpli pa hisa e compliance”

Herrick Henriquez, director di ATIA a splica cu relaciona cu e Plan di Impuesto 2023, cu a wordo presenta pa ministerio di Finanzas, nan kier trece dilanti informacion pa comunidad tocante impuestoonan nobo cu ta bay implementa na aña 2023.

Manera a bira conoci, impuesto di BBO ta bay aumenta di 6% pa 7% y esey ta bay nifica den comercio un aumento di prijs. Henriquez a enfoca riba impuesto di entrada cu ta bay baha cu 2% den tur e inkomsten schaal, den cual cada nivel ta bay baha cu 2%, y tambe e belastingvrije voet cu ta e parti cu ta liber di impuesto cu ta bay subi di 28.862 pa 30.000 florin.

Henriquez a menciona cu comerciantenan ta ciudadano tambe y di nan parti tambe e ta bay afecta nan como ciudadano y nan cartera.

E belastingvrije voet cu ta subi pa 30.000 florin e ta considera cu ta algo bon, pero tambe a baha e schaal vier di 147.000 pa 90.000 florin. “E bentaha ta pa salarionan te cu 120.000 florin y esey ta bay muestra den e salario y tambe unda e desbentaha ta cuminsa tambe.”

Den un combersacion cu nan expertonan, Henriquez a señala cu nan a puntra ki diferente scalanan lo bin y ki efecto esaki ta bay tin. El a muestra un sheet di salarionan na Aruba unda un persona cu ta gana entre 2.000 pa 3.000 florin pa luna no ta bay paga impuesto. Persona cu ta gana mas di 3.000 florin pa luna,



esta 36.000 florin pa aña, tin cu paga impuesto y ta bay scapa 257 florin pa aña – na 2022 e impuesto tabata 857 y pa 2023 e ta bira 600 florin.

“E ta un bentaha di berdad, pero cuanto e bentaha ta?” el a señala.

Ademas el a bisa cu esun cu ta gana 10.000 florin pa luna ta bay scapa 99 florin pa luna, e ta bisa cu e bentaha aki ta bon. Pero e desbentaha ta cuminsa cu salarionan riba 10.000 florin, pa motibo cu e ora e persona ta cay den schaal vier, unda e tin cu bay paga 50% di salario y algun di nan ta bay paga 4.626 florin mas na impuesto compara cu aña pasa.

“Nos tin cu wak si ta husto

cu salarionan mas halto of no, pero un sistema husto ta cu tur hende ta bay scapa placa, esey ta un sistema husto”, Henriquez a bisa.

ATIA ta trece esaki dilanti debi cu BBO ta bay aumenta, y tur prijs ta aumentando, pero Henriquez su pregunta ta si di berdad un persona cu ta bay scapa di paga 21 florin di impuesto por ahusta su mes na e BBO cu ta bay aumenta of coriente cu tambe ta aumentando? “Esey ta importante pa nos wak. Di mes nos ta pensa cu un bentaha ta importante, nos tur kier pa tur hende su saco ta mas yen fin di luna. P’esey nos ta boga pa gobierno e ora pa baha bo gastonan, pasobra esaki por ta

tambe cu nos por hinca mas placa den saco di nos ciudadanonan”, el a indica.

Pa e siman aki nan ta bay papia tocante winstbelasting cu ta e parti di e companianan, unda nan ta considera importante pa papia di loke ta e poder di compra di berdad. “Nos ta wak cu di berdad tin bentaha pa un gran mayoria, pero tambe otronan ta bay den desbentaha. Si e ta husto, esey nos ta laga na tur hende pa nan mes dicidi. Di berdad nos ta kere cu 100 florin extra den bo saco no ta bay cubri e parti di inflacion, awa cu coriente y un BBO cu ta bin na 7%”, el a comenta.

Tambe el a indica cu nan no

tabata contra BTW y cu nan tabata propone esey pa motibo cu BTW tabata e manera di mas husto pa expande impuesto over di un base mas amplio. Loke nan no tabata di acuerdo ta e manera con a presenta e BTW.

“Tin diferente maneranan cu por a presenta, cu nos a sugeri tambe, pero ya nan a bin cu un BTW na cuminsamento di 6% y 18% cu den e temporada di inflacion manera nos tin aki, cosnan a cambia, tin un guera andando, prijsnan a subi. E BTW ta un miho sistema pa isla di Aruba”, Henriquez a manifesta. Den su pensamiento, loke gobierno por bay ranca riba dje por ta pa no mester aumenta e BBO mes. Tin un rapport riba cual nan como ATIA ta trahando cu otro gremio y sindicatonan, cu segun Henriquez a bisa nan ta bay presenta algun idea unda por. “Pero tin maneranan cu por genera mas entrada, por baha gasto, hisa compliance, mientras mas hende cumpli cu ley mas hende paga nan belasting y por ta esaki no mester pasa.”

Cu aumento di BBO, Henriquez ta pensa cu ta straf e personanan cu si ta pagando y cu si ta cumpliendo y no ta bay tras di esunnan cu no ta cumpliendo. “Esey ta e mensahe, bay tras di esnan cu no ta cumpli pa hisa e compliance”, Henriquez a resalta.

IMPUESTO RIBA ENTRADA - 2023						
Categoria	Categoria di entrada		Tarifa		Cantidad di Contribuyente	%
	I	II	III	IV		
Cantidad di contribuyente cu un entrada menos cu e suma liber di impuesto di 30.000 florin pa aña.					36,161	60%
1	-	30,000.00	-	10.00%	15,750	26%
2	30,000.00	61,338.00	3,000.00	20.00%	5,754	10%
3	61,338.00	91,120.00	9,267.00	40.00%	1,439	2%
4	91,120.00	-	21,180.40	50.00%	1,401	2%

↓ A. Ta baha tur categoria di impuesto riba entrada cu 2%

↑ B. Ta subi e suma liber di impuesto (“Belastingvrije voet”) na 30.000 florin pa aña.

Proceso di “EOI” pa Parke di Molina tabata exitoso cu 28 interesado *Diesdos a cumpli cu exigencianan di notario*



12 Cu A Cumpli Cu Tur Exigencia:

- 1 Windpark Urirama Nv
- 2 Bmr Energy Ltd.
- 3 Grupo Ecoener Sa
- 4 Caribbean Power & Gas, Inc
- 5 Cacao Holdings
- 6 Prowind Bv
- 7 E-Group International A.S
- 8 Ecoquest Consulting Engineering Nv
- 9 Rebel Valley Bv & Pondera Development 2 B.V.
- 10 Antonia Energy
- 11 Aviv Holding Llc
- 12 Cuvimex Investment #5llc

- Aruba/Netherlands
Bvi
Spain
Panama
Cayman Islands
Netherlands
Slovenia
Aruba/Brazil
Netherlands
Singapore
Panama
Usa/Mexico

Dialuna merdia, Director di Utilities Sr. Anthony Rojer a elabora riba e proceso di “Expression of Interest” pa e Parke di Molina di Biento na Rincon. Presente na e ocasion aki tabata Director di Web

Aruba NV, señor Alfredo Koolman, y señor Albertico Koolman, Operations Manager di Elmar.

Den un comunicado di prensa, a indica cu manera ta conoci, como grupo di uti-

lidad na Aruba a yega na un Expression of Interest (EOI), cual a invita expertonan den mundo energetico pa por expresa nan interes pa haci oferta di energia. Utilities Group a publica un invitacion dia 15 di Augustus, 2022 invitando tur compania di energia interesa, pa aplica pa maneha e proyecto di Parke di Molina di Bientona Rincon.

Den cuadro di transparencia, e proceso a wordo traslada pa e oficina di “NewLeaf Notary” cu a encarga cu maneho di e proceso aki.

Ayera merdia Sra. Notario Chamila Tromp na oficina di NewLeaf Notary a habri publicamente tur envelop (“dropbox link”) di e proponentenan. Tabata tin un total di 28 participante di cual 22 a paga e tarifa di inscrip-

cion \$500 pa por continua cu e siguiente stap nan y 12 a completa e proceso defini den e invitacion cu Utilities Group a publica.

Despues cu Notaris a haci su evaluacion di tur e aplicantenan, lo manda e resultado di e companianan cu a registra y a completa cu un propuesta.

Na su turno Utilities Group, cu ta Web Aruba, Elmar y Utilities Aruba lo haci nan evaluacion y nan lo wordo asisti pa un hunta di consehero consistiendo di representantenan legal, tecnico y

sostenibel (Advisory Board). Conhuntamente Utilities Group lo tuma un decision di cual compania nan lo continua pa e siguiente fase cu ta e “Request for Proposal”.

E parke di Molina di Biento lo reduci e costo di electricidad pero na mes momento ta un necesidad pa combati cambio climatico of “Global Warming”, kentamento global. Un di dos Parke di Molina lo garantiza un bon tarifa, confiabilidad y sostenibilidad pa cu coriente den un medio ambiente mas sano pa nos comunidad.

28 Compania Interesa:

- | | |
|---|-------------------|
| 1 Onev Holdings | Usa |
| 2 Windpark Urirama Nv | Aruba/Netherlands |
| 3 Windpark Vader Piet Nv | Aruba/Netherlands |
| 4 Wernet Solar Solution & Engineering | Aruba |
| 5 Holland International Services Llc | Usa |
| 6 Bmr Energy Ltd. | Rvi |
| 7 Huelva Capital Sl | Spain |
| 8 Arspa Corporation | Aruba |
| 9 127 Energy | Usa |
| 10 Grupo Ecoener Sa | Spain |
| 11 Mpc Energy Solutions | Usa |
| 12 John Nelson International | Usa |
| 13 Contour Global | Austria |
| 14 Caribbean Power & Gas, Inc | Panama |
| 15 Unico Commodities Llc | Usa |
| 16 Energeza Global Engineering S.A. | Colombia |
| 17 Wrb Energy | Usa |
| 18 Cacao Holdings | Cayman Islands |
| 19 Regen Future Capital | Netherlands |
| 20 Prowind Bv | Netherlands |
| 21 E-Group International A.S | Slovenia |
| 22 Ecoquest Consulting Engineering Nv | Aruba/Brazil |
| 23 Rebel Valley Bv & Pondera Development 2 B.V. | Netherlands |
| 24 Antonia Energy | Singapore |
| 25 Grupo Aero 3000, C.A Doo | Mexico |
| 26 Aviv Holding Llc | Panama |
| 27 Cuvimex Investment #5llc | Usa/Mexico |
| 28 Termoyopal | Colombia |



Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

Redaccion

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)
Angenette Figueroa (closer editor)
Leo Maduro
Dilma Arends
Andreina Morillo
Raisa Montilla

Ehecutivo di Benta

aviso@bondia.com

Sulaika Croes

Aviso y Arte

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

Departamento Digital

Juan Luis Pinto

Administracion
accounting@bondia.com

Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirks

Colaboracion

Luis Villegas
Associated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
info@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant
redacta y imprimi na Aruba y ta
obenibel di dialuna te cu diasabra.
Ningun contenido por wordo reproduci
sin permiso di editor.



Editorial

Gasto di personal... *Calidad y cantidad...*

Gobierno di Aruba, representa pa nos ministro encarga cu finanzas, a vocifera un opinion fuerte tocante e tema di gasto di personal. E argumento clave treci dilanti tabata cu debate riba gasto di personal mester ta basa riba hecho y no riba opinion politico. Nos por ta di acuerdo cu esey; discuti cualkier tema mester sucede a base di hecho. Opinion, cualkier cu e ta, mester ta sustenta pa e hechonan al caso, y e hechonan basico ta e promer aspecto cu tur partido, o mayoria en todo caso, mester ta di acuerdo.

Sin embargo, aki caba ta cuminza un promer desvio, pasobra cada ken por duna interpretacion diferente na e mesun hechonan fundamental, cu riba nan mes no ta e punto di discusion. Pero poniendo esey un banda, ban 'al grano' cu e argumento cu IMF ta indica un porcentahe di 10% como aceptable pa e tipo di economia cu nos tin. Esey ta un comparacion razonable? Den Caribe sigur, pasobra tur e islanan tin e realidad nan dilanti cu gobernacion riba un isla, sigur un chikito, ta trece hopi gasto cu por ta mes halto cu na un pais mas grandi, cu tin un base economico mas amplio pa paga e costonan aki. Ehemplo: un aeropuerto internacional cu tur su requisitonan, ta mas dificil pa un pais di 40.000 habitante mantene, cu un isla cu tin 400.000 habitante. Asina tin mas aspecto cu ta haci gobernacion den nos caso mas dificil y caro.

Awor, ora nos ta fiha solamente riba e cifra di 10% di gasto di personal gubernamental compara cu GDP, esey lo ta un discusion hopi pober. Esey pasobra e no ta nada mas cu un cifra indicador, pero cu no ta duna un impresion di e situacion real tras di esaki. Kico nos kier bisa cu esaki? Cu bo por tin un pais cu ta cumpli cu e norma cuantitativo di 10%, pero cu no a reforma su aparato publico, y esey ta haci cu e medida nan tuma pa yega na e limite ey, no a trece un mehoracion den funcionamiento cualitativo di e aparato. Cu e consecuencia cu den e caso ey e aparato ta un poco menos caro, pero no ta haci loke e mester haci... Kico bo a gana cu esey? No tanto, ta parce nos, y nos por ilustra esey cu e cifranan di ultimo añanan, unda a tuma lugar un reduccion di e gastonan di personal di gobierno desde 2019, loke a haci enberdad cu nos a baha di mas di 12% te na 11%. Ademas, e cifra di tanto porciento ta un poco engañoso, pasobra e no ta duna un impresion corecto ora tin caso di desviacion grandi a base di cambio den e GDP di cierto aña, manera a sucede tambe na 2020, unda e GDP a cay grandemente y e gastonan di

personal tambe a baha, pero no na mesun grado. Ademas, e situacion ey no ta bisa absolutamente nada di e eventual mehoracion den funcionamiento, e aspecto cualitativo.

Conclusion: lo no ta mas efectivo, y sano, pa nos amplia e discusion den direccion di e cambionan structural cu mester tuma lugar pa nos tin un aparato publico cu ta cumpli cu e norma di 10%, y ademas ta duna prioridad na e tarea y servicionan cu ta considera mas importante. Ban cuminza papia di loke e aparato, digamos na 2025, lo mester ta haci. E cifranan basico t'ey caba, por mira nan den e presupuesto multi-anual. Lastima cu e manera di presenta esakinan ta laga afor e parti di salario subsidia, cu mester conta aden pa yega na e suma real cu ta gasta den un aña na personal. En todo caso, gobierno tin e intencion di mantene e gastonan nominalmente pareu, loke cu un crecimiento continuo – modera – lo percura pa cumpli cu e norma di 10%.

Poniendo esey un banda, atrobe, ta laga nos cu e discusion ta kico nos kier mira realiza pa mehora gobernacion. Un ehemplo: den e presentacion di gobierno siman pasa den parlamento tabatin un bon presentacion di e hefe di Centrale Accountantsdienst. Loke el a trece dilanti cu mester sucede pa mehora e base di finanzas controlable, esey ta absolutamente loke mester sucede. Sin embargo, ora e mester bay checuta e tarea, e lo topa cu e realidad cu den ultimo dos decada sigur, a tuma lugar un 'uitholling' completo di e servicio clave aki. Y e pregunta kico ta bay haci pa fortifica e servicio aki no ta na su persona pa contesta, esey ta tarea di e ministro encarga. Talvez no tabatin ocasion pa haci pregunta, pero di tur manera nos no ta kere cu lo a bin pregunta critico na e mandatario, en todo caso no di e partidonan grandi, pasobra nan tur dos ta culpable na e limitacion casi fatal cu a tuma lugar den tur e añanan aki. Y e pregunta ta na su lugar: por ta cu e partidonan tabata haya conveniente pa tin un accountantsdienst cu no tabatin e capacidad operativo cu nan mester tin? No ta necesario pa nos bay den pasado ta ken a faya mas; ban haci e pregunta ta kico ta bay sucede den e tempo nos dilanti, pa pone e servicio aki 'al dia' den sentido cualitativo. Naturalmente esaki ta djis un ehemplo di loke mester sucede, na tur hanco y largo di gobernacion, y pesey ta bira tempo pa e debate cambia di cuantitativo pa cualitativo...

Minister Dangui Oduber

Desde 10 di october por pasa DOW pa cumpra bestek di proyecto embeyecimento di Hooiberg

Minister di Turismo y Salud Publico, sr. Dangui Oduber, ta recorda cu desde 10 di oktober por pasa DOW pa cumpra bestek pa e proyecto di embeyecimento di Hooiberg.

E proyecto aki lo wordo ehecuta den diferente fase. Full e proyecto den su totalidad lo ta un colaboracion entre Aruba Tourism Authority (ATA) y Tourism Product Enhancement Fund (TPEF).

Ya caba por disfruta di fase 1 cu tawata restauracion di e cuminsamento di e trapi abou, hunto cu e hut na pia di Hooiberg. E prome fase aki a wordo realisa cu fondonan di TPEF na aña 2020. Despues pavia di e pandemia no por a sigui cu e segundo fase.

Pero awor si lo sigui cu e fase di remodelacion di e trapi, tambe di e mirador existente, cu ta mei mei di Hooiberg. Pa mas despues lo traha hunto cu ATA pa construi un mirador nobo na e top di Hooiberg pa asina nos local y turistanan por disfruta di un bista di 360 grado di nos isla.

Tambe hunto cu TPEF lo drecha e trapi nan di Hooiberg hacienda uzo di nos artistanan local cu lo duna e trapi un toke artistico por medio di mosaic.

Si tur cos cana segun plan e proyecto aki lo mester wordo entrega na comienso di aña 2023. E proyecto den su totalidad lo tin un costo di alrededor AFL. 650,000 cu ta ensera diferente fase cu no ta solamente loke a wordo anuncia algun siman pisa. E ta un colaboracion di ATA y TPEF hunto.

E meta ta pa Hooiberg bira un atraccion safe, yena cu color pa localnan y turistanan.

Minister Dangui Oduber a menciona cu Aruba ta un destinacion di calidad halto, nos bishitantenan ta paga hopi placa bin Aruba. Pesey ta importante pa nos sigui mehora e producto Aruba, pa nos bishitantenan por haya e valor pa locual nan ta paga. Tur esaki ta den cuadro di diversificacion pa cu nos destinacion turistico.

Te plaatsen advertentie:



De Minister van Toerisme en Volksgezondheid is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door ATA te financieren project:

“Renovatie van trap & bouw van uitkijkpunt te Hooiberg”

Volgens bestek D.O.W. nr. 12,dj.2022

Korte omschrijving van het werk:

Het werk bestaat uit het renoveren van de bestaande tra, het slopen van de bestaande rustplaats en herbouwen hiervan en het aanleggen van een uitkijkpunt.

Uitvoeringstermijn: **35 werkbare werkdagen** na datum van aanvang inclusief bestellingstijd.

Het bestek is vanaf **10 oktober 2022** verkrijgbaar bij D.O.W. tegen betaling van **Afl.250,00**. De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW). De Openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **10 oktober 2022** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **19 oktober 2022** om 10.00 vm te DOW. De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **26 oktober 2022**. De Openbare aanbesteding vindt plaats op **2 november 2022** om 11.00 vm op het kantoor van de Directeur van de Dienst van Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba. (niet ouder dan 6 maanden).
2. Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie of borg.
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken.
4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers.
5. Overige vereisten opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

Proyectonan realisa den cuadro di voorjaarsnota 2019 pa atende cu e crisis di Venezuela

E crisis migratorio di Venezuela cu ta wordo ocasiona pa e situacion humanitario den Venezuela mes tin un impacto grandi riba Aruba. Organisacionnan internacional di derecho humano cu ta presente na Aruba ta calcula cu e cantidad di personanan di desendencia Venezolano cu no ta documenta na Aruba ta riba 10 mil na e momentonan aki.

Aruba desde principio a carga cu tur e gastonan di esaki ya cu e posicion di Hulanda tabata cu e ta un asunto nacional (landsaangelegenheid). Sinembargo, na 2019 Gobierno a logra convence Hulanda cu e ta un asunto di Reino, y pa pone fondo disponibel. Aruba a haya 10 miyon florin desde e momento ey.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes a splica recientemente den Parlamento

cu ya na comienso di gobernacion a realisa e cu retonan cu tin ta grandi como consecuencia di e crisis migratorio Venezolano. Na aña 2018 y 2019, Prome Minister Wever - Croes a reuni cu gobernantenan den “Eerste Kamer” y “Tweede Kamer” cual a conduci cu na mei 2019 a haya e bon noticia cu den e “Voorjaarsnota 2019”, 10 miyon florin a wordo aloca pa Aruba por atende cu e crisis aki. E fondo a wordo reparti den dos como lo siguiente:

“Bestedingsplan vreemdelingenketen”: 7 miyon florin: Prome parti ta yama “Bestedingsplan Vreemdelingenketen” y a encera 7 miyon florin. Cu e suma aki, a inverti entre otro den Warda Nos Costa pa crea mas ‘opvang’ y pa mehora e ‘opvang’. A duna cursonan na Dimas tocante e tema die ‘vreemdelingen’ y asilo. A haya cacho pa haci miho control ora e botonan

yega sin permiso, a cumpra auto pa controla costa, y a paga varios biahe pa repatria Venezolanonan (e bestedingsplan aki ta andando ainda.)

“Bestedingsplan overige”: 3 miyon florin: E otro parti ta yama “Bestedingsplan Overige” y ta encera 3 miyon florin. Pa esaki, Prome Minister a expresa cu a splica Hulanda cu e crisis migratorio ta afecta otro areanan tambe, entre otro: enseñansa, traficacion di hende, violencia relacional y salubridad publico.

Enseñansa: Pa loke ta enseñansa, a constata aumento di muchanan cu ta wordo manda den boto sin adulto of sin famia. Cu e principio cu no por nenga ningun mucha enseñansa of discrimina a base di su status legal of no, Aruba a insisti pa ricibi fondo pa traha un proyecto di enseñansa pa

prepara e muchanan aki na Hulandes pa despues (unabes nan yega cierto standard) nan por sigui educacion regular.

Traficacion di hende: Den cuadro di traficacion di hende, ‘mensenhandel en mensensmokkel’, tambe a pidi fondo pa atende cu ne, pa motibo cu Aruba (a base di evaluacion di Merca) ta perdiendo e status cu tabatin debi na e situacion aki.

Fundacion contra violencial relacional: Prome Minister a sigui splica cu un otro situacion cu a conoce aumento na 2018/2019, tabata na Fundacion Contra Violencial Relacional (antes Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad).

E cantidad di hende muhe di decendencia Venezolano cu tabata yega e fundacion a aumenta pa diferente motibo.

Sinembargo, como capacidad di shelter tabata hopi limita a insicribi e proyecto pa ricibi fondo pa e fundacion por amplia e shelter. “E proyecto ta impresionante.”

Gastonan medico y di vacuna: Por ultimo, otro trabounan cu por a realisa a traves di fondo ricibi di Hulanda tabata den cuadro di salud, pa por cubri gastonan medico di personanan indocumenta cu tabata yega na sumanan hopi halto pa aña. Tambe a yuda DVG pa percura pa vacuna esnan cu ta bin Aruba di Venezuela cu no tur ta cumpli cu e vacunanan cu ta necesario y/of cu mayoria di Aruba su poblacion ya tin.

Prome Minister a enfatisa cu tur e trabounan aki a wordo realisa hunto cu organisacionnan cu ta traha pa loke ta derechonan humano.

AWO

MINI MEGA

MEGA PLUS

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e

*** Afl. 850.000,-**

* Afl. 600.000,- + Afl. 250.000,-
extra

Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm

MEGA PLUS

HUNGA AWO

LOTO

Aruba Excellence Foundation ta otorga 29 scol di S.K.O.A. A.C.P. Recognition Award



Aruba Excellence Foundation (A.E.F.) ta orguyoso cu mas organisacion ta logra di certifica full nan team cu e status di 100% 'Aruba Certified' por medio di e programa di certificacion di Aruba, miho conoci como A.C.P.

Aña pasa S.K.O.A. a firma un MoU cu A.E.F. cu e meta pa tur scol di S.K.O.A. participa cu Aruba Certification Program (A.C.P.). E buita resultado ta cu 29 scol, a logra e status di 100% 'Aruba Certified' e aña aki. Pa yega na e gran logro aki, cada miembro di team di scol a participa y a completa e programa di certificacion di Aruba A.C.P.

E siguiente paso ta cu A.E.F. lo capacita e docentenan pa incorpora informacion corecto di Aruba, usando e material di Aruba Certification Program den nan les por ehempel den e

vak 'Wereld oriëntatie'. Tambe lo percura pa semper tin connexcion cu - y traha segun e 'kerndoelen en eindtermen' stipula pa Directie Onderwijs y Inspectie. A.E.F. por haci esaki danki na e colaboracion cu tin cu I.P.A. caminda cu e trainers di A.C.P. ta wordo capacita segun e stipulacionnan aki como tambe e 21st Century Teaching Skills. Di e forma aki, nos muchanan na scol lo haya sa mas tocante Aruba su historia, cultura y tradicionnan, desaroyo di nos industrianan, servicio excelente y cordial cu Aruba su zjeito, y e importancia di Turismo pa Aruba.

Staff y directiva di S.K.O.A. mes tambe a logra certifica full nan team. Pa celebra e ocasion aki a invita staff y directiva di S.K.O.A. como tambe tur e cabesantenan pa un award ceremony na Taste my Aruba. Aki Directora di Aruba Excellence Foundation a duna un palabra di pa-

bien y danki pa e gran compromiso y logro aki.

Den transcurso di siman binidero lo instala e plakaat di reconocemento na tur 29 scol.

Un danki ta bai pa Directora di S.K.O.A. Sra. Anuesca Baly y Sra. Cavrill Martijn y full e team pa tur empeño y tambe cada cabesante di scol cu a percura pa e team completo di nan scol participa cu Aruba Certification Program.

Pabien na S.K.O.A. y pabien na e siguiente scolnan:

Agnes Kleuterschool, Anglo Kleuterschool, Colegio Bon Bini, Colegi Cristo Rey, Colegio Felipe B. Tromp, Colegio Frere Bonifacius, Colegio Laura, Wernet – Paskel, Colegio Ora Ubao, Colegio Santa Filomena, Imelda Kleuterschool, Jacinta Kleu-



terschool, La Salle College, Maria College Mavo, Rosario College, Sint Michaël School, St. Paulus School, St. Dominicus College, St. Franciscus College, Tarcisius Kleuterschool, Sint Aloysius School, Sint Annaschool, St. Jan Kleuterschool, Scol Preparatorio Kukwisa, Ayo Kleuterschool, Colegio Pastoor Kranwinkel, Colegio Santa Famia, Colegio Santa Teresita y Trupial Kleuterschool.

Desde aña 2017 a cuminsa otorga e A.C.P. Recognition Award na compania of organisacion cu full e team ta certifica, sea cu nan tin contacto directo of indirecto cu turista. Meta ta pa tur persona comparti informacion corecto y uniforme di Aruba.

Aruba Excellence Foundation a wordo institui door di Aruba Tourism Authority na juni 2018 y ta e fundacion encarga pa entre otro ehecuta e Aruba Certification Program (A.C.P.) como tambe e programa di Happy Information Officers (H.I.O.). Meta principal di e fundacion ta pa sigui desaroya y implementa A.C.P. y H.I.O. como tambe otro programanan specialmente diseña pa certifica personanan cu ta traha den sector di servicio y hospitalidad, p'asina percura cu e nivel di servicio excelente di Aruba ya bon conoci, por keda riba un nivel halto.



KLM ta cancela vuelonan pa Corsou pa motibo di problema na Schiphol

(CuraçaoChronicle) – KLM ta bay cancela varios vuelo pa Corsou pa motibo di e multitudnan na Schiphol. Esaki ta vuelonan number KL733 y vuelo di regreso KL734.

E aerolinea ta haya su mes forsa pa reduci e cantidad di vuelo den periodo di december pa maart pa motibo di e problemanan na aeropuerto Hulandes, Schiphol. Pa motibo di escasez di personal, e aeropuerto a pone un limite riba e cantidad di pasaheronan di salida. Desde fin di e pandemia di coronavirus, comunidad comercial (pero tambe gobiernonan) ta bin luchando cu cada bes mas escasez di personal, como resultado di esaki, mas y mas compania ta reduciendo nan servicio y produccion.

For di 5 te 18 di december proximo, KLM ta bay bula pa Corsou solamente un biaha pa dia. Di 19 di december te 8 di januari, e segundo vuelo ta bolbe temporalmente. Di 9 di januari te fin di maart, ta bolbe cancela e vuelonan KL733.

E cambionan no ta afecta vuelonan pa Aruba y Bonaire. E vuelonan pa Sint Maarten tambe ta bay continua segun plan.

Sector den shock

Sector turistico na Corsou a reacciona cu shock na e decision di KLM pa casi corta na mita e cantidad di vuelo for di Schiphol na Hato den proximo lunanan.

Na comienso di e luna aki, e aerolinea a anuncia cu lo opera dos vuelo di regreso



diario na Willemstad e winter aki – high season pa Caribe. Awo a reverti e decision aki.

E decision di KLM a dal Corsou duro pasobra ta bay costa

e isla entrada di 36mil turista. Prome minister Gilmar Pisas a anuncia cu e ta bay trece e asunto dilanti cu su contraparte Hulandes, Premier Mark Rutte, pero no ta spera

cu esaki ta bay cambia decision di KLM.

E medida tambe ta afecta otro destinacionnan.

Rapport critico di Raad voor de rechtshandhaving riba corrupcion den Hulanda Caribense

Urgencia ta necesario den varios aspecto

Raad voor de rechtshandhaving ta critico riba combatimento di corrupcion den Hulanda Caribense, particularmente Bonaire, y kier mas atencion di autoridadnan pa un cantidad di aspecto, mirando e riesgonan identifica.

E conseho a haci investigacion riba con a duna siguimento na su recomendacionnan den e rapport di 2015, “Infrastructura di Combatimento di Corupcion na Bonaire, Sint Eustatius y Saba” den ultimo añanan. E rapport ta analisa e naturalesa y alcance di corrupcion oficial y e desarojo di maneho di integriteit di e Entidadnan Publico Bonaire, Sint Eustatius y Saba. E maneho di integridad mester tin un efecto preventivo riba corrupcion.

E Conseho tambe a determina na ki medida a sigui e recomendacionnan di e informe anterior. Por ehemplo, door di ministerio di Husticia y Seguridad (JenV).

Despues e Conseho a haci algun recomendacion.

E Entidadnan Publico Bonaire, Sint Eustatius y Saba ta, cada un na su propio manera, bezig cu desaroyo di maneho di integridad. A tuma stap-



nan riba esaki. E Conseho a nota tambe varios riesgo pa integridad cu a genera hopi preocupacion, manera e falta di reglanan claro y maneho rond di entrega di tereno na Bonaire. E recherche di reino na 2018 a haci recomendacionnan concreto pa pone reglanan claro y un maneho riba e entrega di tereno. Esaki ainda no a wordo realisa na Bonaire, cuatro aña despues. Pa e motibo aki ainda tin hopi riesgo di enriquecimiento propio, arbitrariedad y comportamiento menos etico.

E Bureau di Integridad estableci dentro di e Entidad Publico Bonaire ta experimenta oposicion y insuficiente sosten pa ehecuta nan tareanan. No ta fomenta denuncia di abuso y comportamiento no etico y hasta ta oponer esaki.

Pa tin miho comprension di e naturalesa y alcance di corrupcion oficial, por procesa e informacion riba esaki den un asina-yama themaregister. Esaki mester a bira posible per 1 di januari 2020 tambe pa Hulanda Caribense. E minister di JenV a priminti esaki den Tweede Kamer. E Conseho a constata en realidad cu esaki no ta permiti pa motibo di un fout den e proceso di legalisacion di ministerio JenV pa Hulanda Caribense. Pa motibo di esaki, desafortunadamente ainda no ta posible pa formula un posicion di informacion structura cu meta pa detecta corrupcion oficial. Asina a perde tempo valioso.

For di investigacion di e Conseho a resulta si cu e ocupa-

cion permanente di e recherche di reino den Hulanda Caribense (Servicio Nacional di Investigacion Criminal), cu sede na Bonaire, ta contribui na haya un bista riba e naturalesa y alcance di corrupcion oficial.

For di e investigacion ademas ta resulta cu no a avansa suficiente den e asina-yama piloto Bibob (Bevordering integriteitsbeoordelingen door het openbaar bestuur) cu ya tin varios aña andando. E falta di un forma di Bibob ta dificulta e resiliencia di e gobierno local y ta trece cune den medida aumenta, specialmente na Bonaire, riesgo di labamento di placa.

Ademas, esaki ta afecta e confianza di e ciudadano den gobierno.

Recomendacionnan

E Conseho awo a haci diferente recomendacion na e minister JenV di Hulanda. Di e forma aki, e maneho di e ministerionan di JenV y BZK (Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino) mester mehora.

Tanto minister di JenV como BZK den nan reaccion riba e rapport a indica cu nan ta sostene e recomendacionnan.

Asina ta bay cuminsa cu consultanan periodico cu organisacionnan relevante. E cambio di ley necesario pa themaverwerking den Hulanda Caribense ta bay keda implementa te 1 di januari 2024. Ministerio BZK ta bay sostene e Entidadnan Publico unda ta necesario y posible pa e diseño y implementacion di e maneho di integridad. E ministernan tambe a indica cu den spring di 2023, ta bay informa Tweede Kamer tocante e situacion relaciona cu cumplimiento di e recomendacionnan di e Conseho. E minister a manda e rapport di e Conseho hunto cu su reaccion na Tweede Kamer, haciendo esakinan publico. Ambos ta disponible riba www.raadrechtshandhaving.com.

Gabinete Hulandes ta apela decision di corte mientras situacion ta sigui deteriora

(NLTimes) - Gabinete kier un extencion pa mehora e condicion di bida di e solicitantenan di asilo. Na comienso di e luna aki, corte na Den Haag a declara cu e gobierno mester cuminsa traha riba esaki inmediatamente.

E estado kier evita esaki y a pidi corte pospone esaki. Corte lo trata e peticion aki riba dialuna, mientras tanto e mas di 19,000 persona den crisis y shelter di emergencia ta enfrenta condicionnan di bida cu ta den deterioro segun VluchtelingenWerk Nederland.

Anteriormente e luna aki, corte a declara cu Central Agency for the Reception of

Asylum Seekers (COA) no ta cumpli cu e standardnan Europeo pa un recepcion digno di solicitantenan di asilo y e estado mester trata e situacion inmediatamente. Secretario di Estado encarga cu asilo a apela esaki. E apelacion lo ser trata den corte dia 10 di november. Sinembargo, mientras e fecha aki ta yega, e Estado tambe ta pidi pa pospone e orden pa cuminsa mehora e condicionnan inmediatamente.

E declaracion pa mehora solicitantenan di asilo su condicionnan di bida a bini den procedencia entrega pa VluchtelingenWerk. E consejo di refugiado Hulandes a argumenta cu e recepcion na



Hulanda ta “cay mucho mas abao di e limite minimo humanitario.” Corte a keda di acuerdo cu esaki, y a declara cu solicitantenan di asilo vulnerabel manera muchanan chikito y menornan cu no ta compaña pa un adulto no por ser poni den shelternan

di emergencia ni crisis, cuminsando inmediatamente. Cualquier persona cu reporta na Ter Apel tambe mester inmediatamente ricibi un luga pa drumi cu ta confortabel, unda cu tin awa, cuminda y acceso na facilidadnan sanitario y higienico.

Segun Secretario di Estado Van der Burg, e estado no por cumpli cu e declaracion den e periodo cu a declara. E ta bira imposibel pa converti tur e shelternan di crisis y emergencia dentro di un centro regular “pa motibo cu bo tin mester di o

Hulanda ta kere cu a usa drone di Iran na Ucrania y ta pidi sancion

(NLTimes) - Hulanda ta kere cu Union Europeo mester sanciona Iran pa suministro di drone di combate na Rusia. Sinembargo, pa motibo cu otro paisnan di Union Europeo kier mira evidencia prome, e bloke lo mester di mas tempo segun Minister Wokpe Hoekstra.

Ucrania a sufri dañonan pisa for di Rusia den e dianan recien. Parti di Rusia su asalto aereo a inclui e uso di drone Kamikaze cual aparente-



mente Rusia a cumpra for di Iran.

Hoekstra a bisa cu e suma-

mente preocupa pa cu e drone nan aki, cual a “causa e escenan mas teribel na

Ucrania.” Esaki ta e motibo dicon “mi a bisa cu e ta sensibil pa nos sanciona nan tambe.”

Pero no ta tur miembro di e union a yega na e punto aki, el a conclui despues di consulta cu su 26 colega. Nan a “keda di acuerdo cu mester investiga esaki y haya mas evidencia pa purba traha riba esaki tambe,” Hoekstra a bisa. Pa medio di tuma e paso adicional aki, e ta kere cu e lo sigura cu e miembronan di estado tur ta riba e mesun pa-

gina.

E Minister tambe a bisa cu e paisnan di e Union Europeo a keda di acuerdo cu 500 milyon den arma lo ser entrega na Ucrania pa brinda sosten na nan esfuerzo den e guerra. Adicionalmente, el a anuncia cu “EU Military Assistance Mission lo ofrece training militar na Ucrania basa riba e necesidad cu e Foranan Arma identifica. Esaki lo brinda sosten na nan den nan resistencia na Rusia su agresion.

Imam y fundacion moskee procesa pa labamento di placa

(NLTimes) - Ministerio Publico (OM) ta procesando un homber di 42 aña na Tilburg y un fundacion mosque pa perjurio, labamento di placa y falsificacion.

Segun OM, e homber y e fundacion cu e ta representa ta gana na un comite parlamentario cu tabata investigando si otro paisnan tabata eherci-endo influencia riba moskee na Hulanda. Tambe nan a nenga di coopera den e investigacion parlamentario, OM a bisa riba dialuna.

Segun ANP, e sospechoso ta imam Suhayb S. Di Utrecht alFitrah moskee. Su casa di 39 aña tambe lo ser procesa pa falsificacion. “E parcha

conhuntamente a firma un carta na e comite cu tabatin informacion parcialmente incompleto y parcialmente

mentira,” OM a revela.

OM a señala cu cooperacion den un investigacion parla-

mentario ta obligatorio, y nenga di haci esaki ta castigabel. “Ambos e sospechoso principal personalmente y e fun-

dacion cu e ta representa ta acusa di no a coopera.” OM a bisa cu nan no a provee e documentonan pidi y a gaña bao ley pa cu casamentonan Islam y di no tin e fundacion su cuentanan anual.

FIOD tambe a investiga e fundacion y su directornan, unda cu a inclui dos sospechoso pa posibel financiamiento terrorista. Nan no a haya señal di esaki pero si a mira indicacion di labamento di placa.

E comite parlamentario a investiga e posibel influencia indesea riba mosque pa medio di regimen den paisnan cu ta bao captividad den aña 2019 y 2020.



Cannabis medicinal ta habri su paso cu via hudicial na Brazil

(EFE) - Cannabis medicinal ta habriendo su paso cu via hudicial na Brazil, debi na sentencianan cu ta protege e creacion di plantacion grandi cu ta suministra azeta di marihuana na miles di pashent.

Un di e mayor plantacion di e pais, cu 600.000 vierkant meter a lanta na Paty do Alferes, ubica cerca di Rio de Janeiro, un hacienda cu ta suministra azetanan deriva di 'cannabis sativa' na mas di 3.000 pashent di malesanan como epilepsia, parkinson, alzheimer y autismo.

E haciendo aki cu ta produci casi 2.000 boter di azeta pa luna, ta un trabou compleho



di Asociacion di Apoyo pa Investigacion di Pashentnan di Cannabis Medicinal (Apepi), un ONG cu na februari ultimo a ricibi un permiso hudicial pa planta cannabis.

"Nos trabou ta pendiente di un resolucion hudicial. Nos lo tin un proteccion huridico definitivo ora lo wordo husga na Corte Supremo y esey ta

bay tarda" abogado Margarete Brito, fundado di Apepi a bisa.

Brito a haya e idea di crea e asociacion hunto cu su casa, e diseñador Marcos Langenbach, despues cu a descubri cu marihuana tabata yuda controla convulsion cu tabata causa e epilepsia di su yiu Sofia.

Esey tabata e motibo pa cuminsa un bataya hudicial pa haya cannabis legalmente, a pesar di e "dificultadnan grandi" cu nan a haya pa via di e topico delicado aki na Brazil.

Un otro solucion por ta un

proyecto di ley cu a keda den un lachi na Congreso y cu su futuro por depende di esun cu lo resulta eligi como presidente dia 30 di october.

E presidente actual Jair Bolsonaro, ken ta busca su reeleccion ta nenga di legalisa droga, aunke ta di uso medicinal, y a adelanta cu ta bay elimina e proyecto di ley cu a yama "un porkeria".

A pesar di falta di reglamentacion, autoridadnan sanitario a inclui marihuana den e lista di planta medicinal na 2017 y for di e momento ey a autorisa e uso di medicamentonan deriva di e yerba.

Chile: Aprobacion di presidente Gabriel Boric a baha te menos di 30%

(Infobae) - Aprobacion di gestion di e presidente di Chile Gabriel Boric a cay bou di 30% pa promebiaha, segun un encuesta nacional.

Pa encuesta Cadem, 27% so di e personanan cu a ser entrevistata aproba e forma cu e cual e mandatario ta conduciendo su gobierno, ta trata di un caida di 6 punto compara cu encuesta anterior ora a haya 33%. Encuesta tambe a comunica cu e desaprobacion di e gestion di e mandatario

a aumenta na 5%, pasando di 60% na un 65%.

E resultadonan aki ta esun di mas abou for di e dia cu e presidente a asumi e poder 11 di maart ultimo, y a bira conoci oranan prome di un conmemoracion di un explosion social cu a tuma luga dia 18 di october di 2019 na e pais.

E encuesta a revela cu un 72% di personanan entrevista tin sentimento negativo relaciona cu e fecha aki. 25% a papia di miedo, 24% di deses-

peransa y 23% di cansancio of stress.

Den tanto, 23% a destaca emocionnan positivo cu e fecha aki: un 21% a relaciona cu speransa y 2% cu tranquilidad of alivio.

Pa e analista politico, Mauricio Morales, e mal momento aki di e Gobierno Chileno por ta pa cuatro motibo, e prome tin di haber cu e derota di oficialismo den e referendum ora Chile a opta pa rechasa e proposicion di un



Constitucion nobo. E di dos ta e problematica cu ta ser vincula cu e crisis economico cu ta bay keda na e pais por lo menos hasta 2023 y un di tres factor tin relacion cu e

descontrol di orden publico actual. E analista a visualisa cu tin un gabinete ministerial cu no ta dunando contesta na asuntunan urgente.

El Salvador: Director di DDHH ta bisa cu no tin garantia pa eherce derechonan

(EFE) - Na El Salvador "lastimamente, no tin garantia pa eherce derechonan Humano" pa motibo cu "institucionan no ta permiti esey y Estado tambe a encarga di viola e derechonan", Gabriela Santos director di Instituto di Derechonan Humano di Universidad Centro Americano (Idhuca) a bisa den un entrevista pa EFE.

Idhuca ta e instancia principal di derechonan humano na El Salvador, a wordo crea na 1985 pa "contribui pa garantisa e respet di derechonan humano, a traves di uso di institucionnan estatal di parti di personanan y gruponan cu ta busca solucion husto na su problemanan".

Den ultimo añanan, Idhuca a señala un serie di violacionnan

di derechonan humano cometi pa Estado y a bin ta critica algun di e accionnan di presidente Nayib Bukele, como e implementacion di un regimen di excepcion pa "combati" gangnan.

Santos, ken recientemente a wordo nombra director di Idhuca y cu ademas ta investigado y docente, a señala cu actualmente "nos ta bibando distinto elemento cu ta afecta derechonan humano directamente, tin biaha cu ta parce cu ta algo secundario pero e realidad ta cu ta algo primordial cu nos tin como persona y nan no ta respetando e integridad".

"Derechonan humano no ta corectamente garantisa y respeta y esey ta un problema. Ehercicio autoritario di poder, sin tuma na cuenta e mesun

limitacion cu Constitucion ta pone, e ta un problema pa derechonan humano".

E investigado a splica cu "organonan di Estado no ta trahando pa e proteccion di derechonan humano ni ta considera e personanan como humano manera Constitucion ta señala".

Tambe el a señala cu standard internacional di proteccion di derechonan humano a indica e "relacion directo cu tin di corrupcion cu derechonan humano, pasobra ta trata di recursonan cu no ta wordo utiliza corectamente pa loke mester ta, pa garantisa derechonan economico, social, cultural y ambiental cu nan no ta respeta, ni garantisa y mucho menos promove".

Gobierno ta atribui e



reduccion di homicidio na su plan di Control Territorial y na e medida di regimen di excepcion, cu a wordo implementa na El Salvador for di final di maart pa "combati" e gangnan den un "guera" contra e structuranan ey, segun loke Bukele a indica,

Solicitud pa un Secretaria di Dentista

Requisito pa aplica ta:

- Diploma di Economia of conocimiento pa maneho di Oficina
- Minimo 1 año di experiencia
- Edad di 25 pa 40 año
- Mester por papia y scribi e idiomaan Papiamentu, Hulandes, Ingles
- Referencianan di trabou anterior

Pa aplicacion por manda bo C.V. na email:
arubaorthodonticclinic@live.com

Haiti ta pidi ayudo na Nacionnan Uni

(AP) — Merca y Mexico a bisa ayera cu nan ta preparando un resolucion di Nacionnan Uni (ONU) cu lo autorisa un mision internacional pa yuda mehora seguridad na Haiti, cual su gobierno a haci un yamada di auxilio pa e pueblo di e nacion kibra pa crisis.

Embajador Mericano, Linda Thomas-Greenfield a haci e anuncio durante un reunion di emergencia di Consejo di Seguridad di ONU mientras miles na Haiti a organisa protesta exigiendo renuncia di prome minister Ariel Henry. E manifestacionnan a bin riba e dia cu e pais ta conmemora e morto di Jean-Jacques Desalines, un esclavo cu a converti den lider di e prome republica color scur na mundo.

Thomas-Greenfield a bisa cu e mision ‘non-ONU’ proponi lo ta limita den tempo

y magnitud y dirigi pa “un pais socio” cu no a wordo nombra, “cu e experiencia profundo necesario rekeri pa un esfuerzo asina por ta efectivo”. E lo tin mandato pa usa forza militar si ta necesario.

El a bisa cu e resolucion riba cual ta trahando ta un “respuesta directo” na un solicitud di dia 7 di october di prome minister Henry y Consejo di Minister di Haiti pa ayudo internacional pa restaura seguridad y alivia e crisis humanitario. E ta refleha un opcion den un carta di Secretario General di ONU, Antonio Guterres na e consejo dia 9 di october cu a pidi pa lanzamiento di un forza di accion rapido di un of varios estado miembro di ONU pa yuda polis nacional di Haiti.

Tanto Rusia como China a expresa duda pa manda un forza arma stranhero na Haiti. Minister interino di China na



ONU, Geng Shuang a nota e yamado di prome minister Henry, pero tambe e oposicion di algun partido politico y gruponan na e presencia di un forza arma stranhero

na Haiti. El a cuestiona si na momento cu gobierno Haitiano ta falta legitimidad y no por goberna, “manda un forza di accion rapido asina na Haiti lo ricibi e compronde-

mento, sosten y cooperacion di e partidonan na Haiti, of lo enfrenta resistencia y hasta duna impulso na confrontacion violento di e poblacion?”



(ElNacional/) — Despues cu gobierno Mericano a yega na un acuerdo cu gobierno Mexicano pa expulsa migrantenan for di Merca mientras Mexico ta acepta nan, cierto mi-

grantenan Venezolano na frontera di Mexico a pidi pa deporta nan pa mas cerca cas, sea Venezuela o Colombia.

“Nos ta mirando ki posibili-

Venezuela: Migrantenan ta pidi Mexico deportacion pa Colombia o Venezuela

dad tin di manda nos den un vuelo pa Colombia, cu ta mas cerca Venezuela, pasobra di berdad nos tin necesidad grandi, no tin cuminda, awa ni placa,” e migrante Edgar Alexander Tapaul a expresa.

Tambe migrante di Ecuador a solicita e mesun solucion na gobierno Mexicano, di manda nan pa nan pais di origen, o en todo caso na un pais manera Colombia, despues di keda sorprendi pa e medidanan Mericano, ehecuta pa Department of Homeland Security (DHS) cu ta ofrece

un status legal di dos aña na esnan cu ta yega cu avion, y expulsion inmediato pa esnan cu ta cruza frontera cu Mexico di manera ilegal.

Despues di anuncio di e medida di parti di autoridadnan Mericano diarazon pasa, a sali dos caravana nobo di migrante, di diferente nacionalidad incluyendo Venezolano, den direccion di frontera entre Merca y Mexico. E promer caravana cu a sali di Tapachula despues di e anuncio di DHS a desintegra despues cu hopi integrante a tuma otro medio

di transporte pa yega frontera mas rapido. Mientras tanto tin otro migrante cu ta yega Mexico cu avion, considerando e biahe via selva Panameño demasiado peligroso. E di dos caravan ta di mas di mil persona cu ta biahando den direccion di frontera Mexicano/Mericano.

E grupo di migrantecu a pidi apoyo di presidente de Mexico, Andres Manuel Lopez Obrador, pa yuda nan bolbe sea Colombia o nan pais, no a haya respuesta ainda.

Venezuela: Trabao di recuperacion continuando na Las Tejerías

(LaPatilla) — Autoridadnan na Venezuela y habitantenan di e zona a continua sin trabao di recuperacion na Las Tejerías, den parti central di e pais, mas cu un siman despues di e tragedia di inundacion cu a causa te awor 50 fayecido y 11 persona desapareci, segun datonan oficial.

Ministerio di Interior y Husticia a reitera riba Twitter cu kier cumpli cu “e mision di limpieza y restauracion di Las Tejerías y e zonanan den cercaniaafecta”. E ministro a acompaña su mensahe cu

varios potret unda por observa con e trabao di move tera y escombros riba e camindanan di acceso principal ta bay.

Canal di television pro-gobierno VTV a muestra e avance den trabao di limpieza conhunto di Guardia Nacional Bolivariano y trahadornan di Ministerio di Obra Publico cu ta usa mashin pa kita material for di caya y brugnan den e poblacion. Tambe ta muestra entrega di alimento, medicamento y awa, cu militarnan ta haciendo via tera y via dropping aereo na lugarnan unda ainda acceso ta dificil.

Tambe a organiza comedor pa atende e personanan afecta pa e tragedia, unda habitante y militarnan ta traha hunto den preparacion di cuminda pa reparti den e zona.

Diasabra pasa Remigio Ceballos, ministro di Interior, Husticia y Paz, a haci un recorrido den e zona afecta na estado Aragua y a indica cu ta revisando e 23 sectornan afecta, pa evalua e riesgonan di e viviendanan cerca di e rionan. Den un comunicado di su despacho a anuncia cu “ta determina necesidadnan primario y tambe cual famianan lo mester sali di nan cas

y bay na un refugio pa nos cional”.
por provee e solucion habita-





Nando Chirino ta lansa cantica nobo Kompa Style hunto cu un videoclip

Nando Chirino cu e aña aki a lansa e tema 'To Love Somebody' Kompa Style cual cancion ta super exitoso na Aruba, Antias en general, Suriname y na Hulanda, ta lansa un tema nobo conhuntamente cu un videoclip.

E aña aki sin duda algun ta un aña sumamente exitoso pa e artista vocalista Nando Chirino. E cancion 'To Love Somebody' a sa di score halto den e top charts na e Islanan ABC y tambe na Suriname,

di cual a logra number uno na varios Radio Station na Aruba pa simanan largo, y tambe a logra di ta number uno na Suriname.

Pa esaki Nando ta hopi contento y agradecido, en especial na e Pueblo di Aruba cu a acepta e cancion en grande.

Awor Nando ta lansa un tema nobo cu tambe ta Kompa Style y ta titula 'Ain't no Sunshine' cu ta un interpretacion di e cantante Bill Withers, re-arranged y produci pa

Stanley Clementina y e final mix/master a wordo hasi pa Sean Cannister. Nando ta trahando riba un EP Kompa Style di cancionan clásico, 'Cover Songs', y esaki ta e di dos tema cu lo forma parti di su EP.

Por disfruta di e tema aki 'Ain't no Sunshine' riba e plataforma di YouTube, y tambe por scucha e tema aki riba diferente otro plataforma digital manera; 'Spotify, Apple Music y Distrokid'.

Artista internacional di 'reggae' ZiGGi Recado ta lansa proyecto musical nobo na Corsou

Despues di un periodo di 5 aña, ZiGGi Recado ta lansa su cantica titula "Got my heart". Un cantica di 'reggae/dancehall' cu sigur lo keda gusta pa tur cu ta scucha e genero aki. Esaki ta prome di 8 cancion cu e artista aki ta preparando pa lansa.

Cuminsando 7 di october el a lansa 1 cantica tur diabierna pa 8 siman largo. Cada cantica lo keda compaña pa un 'visualizer', dunando tur tema un toke visual extra artistico.

ZiGGi Recado (Rotterdam, 1981), canta-autor y productor di muziek, a crece y biba na St. Eustatius for di su prome te cu su 12 aña. Despues el a muda pa Aruba pa atende Colegio Arubano y na 1999 el a regresa

pa Hulanda pa continua su estudio na Rotterdam. Dor di su amor pa muziek, semper e tabata rondona di personanan musical. Esaki a pone cu den corto tempo el a drenta studio di grabacionysigui desaroya su mes musicalmente.

Na 2008 el a lansa su albùm titulá "In Transit", e album aki ta kontené e hit mundial "Need to tell you this", cual ta e cantica cu a duna 'ZiGGi Recado' reconocimiento internacional.

Despues cu su carera musical a sigui progresar el a presenta riba diferente escenario di festivalnan grandi manera Sziget (Hongaria), Reggae on the River (Kalifornia), Lowlands (Hulanda) y Summerjam (Almenia). Tambe el duna concierto den paisnan manera Portugal, Suesia, Fransa, Sudan, Cabo Verde, Colombia, India y hopi mas. Tur esaki combina cu hitnan manera "Gonna Leave", "Mary" y "Blessed", ta prueba cu ZiGGi Recado ta un artista di 'reggae' di taya.

Loke ta haci ZiGGi Recado su proyecto nobo asina special, ta cu el a produci, skibi y graba tur cantica aki na Corsou. E grabashonnan pa su 8 'visualizers' tambe a ser graba na Corsou en colaboracion cu de Castro Studios. Banda di e proyecto aki, nos ta anuncia cu ZiGGi Recado lo tene su prome concierto na Corsou den e lunanan binidero.

Esaki lo ta un evento unico. Mas detaye lo sigui asina cu fecha y localidad ta confirma. ZiGGi Recado y su team ta entusiasma pa comparti su proyecto nobo cu pueblo di Corsou y ta sumamente gradicido pa tur e inspiracion cu e bunita isla di Corsou a brinda su persona durante di su estadia aki. E ta spera cu su muziek lo yega na curason di un y tur.



Un momento di orguyo pa team di operacion, HOH y Aruba

Sala di operacion nobo na Hospital di Aruba ta drenta den funcion

E ekipo profesional cu ta traha den sala di operacion na Horacio Oduber Hospital (HOH) a lanta dialuna extra trempan y cu un sonrisa grandi di satisfaccion. Pa 8or di mainta den un camber nobo di operacion na HOH a tuma luga e prome operacion den e compleho nobo di operacion na HOH.

Esaki tabata un momento historico pa e team completo di operacion pero tambe pa comunidad di Aruba. A warda hopi tempo pa por a muda pa e compleho nobo aki di operacion pero algo ta sigur; e tabata bale la pena paso awo nos ta mira e fruto. “Nos ta para awe den un compleho enorme, moderno y safe pa pashent y sigur uno cu comunidad por ta orguyoso di dje. Por mir’e n’e ambiente y orguyo cu ta reina bou di e team, asina Jacco Vroegop, director di HOH a comenta.

E prome operacion den e sala nobo di operacion tabata den man di ginecologo Garcia hunto cu anestesioologo Chitarroni y team di operacion completo”. Tambe mes-ter agrega cu e pashent mes tambe tabata contento ya cu e tambe a forma parti di e momento grandi aki na HOH.

Gerencia di hospital ta gradici specialmente coleganan di camber di operacion Yvonne y Monique cu a traha cu cu-erpo y alma pa haci e momen-to aki posibel. Claro nada no lo tabata posibel sin ayudo di un team grandi di camber di operacion pero tambe dife-rente otro departamento den Hospital cu a traha duro dia y anochi pa e logro aki. Tam-be ela gradici SOGA, OHL y Gobierno di Aruba pa e sosten y bon cooperacion pa logra cu awe por a start.

Vroegop ta agrega cu loke ta fastioso di un compleho di OK ta cu tur proceso mester ta na ordo, tur meter di oxig-eno, tur cos mester ta precies y ta traha bon den cuadro di siguridad. E ta hopi diferente cu un hotel of cu un otro de-partamento di cuida. Den un sala di operacion mester tene cuenta cu masha hopi aspec-to. Loke ta importante tambe t’e calidad di aire. Vroegop a splica cu constantemente mester tin mehoracion riba

esaki ya cu calidad ta un aspecto hopi importante. P’esey a cuminsa awe cu e prome camber di operacion y durante siman lo sigui cu mas te ora yega asina leu fin di siman cu henter e comple-ho di OK ta operacional.

Hospital ta un edificio ya ex-istente y no por a traha tur cos den un solo tiro. Esaki ta e prome fase di e compleho di operacion y awo ta sigui cu e siguiente fase. Prome cu henter e compleho di OK ta cla, lo bay dura un tempo pero algo ta sigur, mi ta con-veni y tin tur confiansa cu na final lo trece e organisacion na un compleho ‘state-of-the-art’, Vroegop ta termina.



Chauffeur a cay den greppel cu auto pabao di rotonde Sasaki

Dialuna marduga pabou di rotonde ex Sasakiweg e caminda direccion pa Eagle Beach chauffeur di un Toyota Yaris a cay den e greppel cu tin pazuid di caminda.

E auto a keda completamente kibra. Segun e homber un auto a dal'e y pone cu el a cay den e greppel cu e auto. E chauffeur a sali ileso, polis tabata presente pa tuma dato.

Na final di e trabou di road-service ta takelwagen mester a saca e auto for di e greppel.



Hiker a cay y dal cabes na Jaburibari



Diadomingo mainta centro di alarma a haya un yamada cu un hiker a dal abao y a bay for di tino.

Di biaha centro di alarma a despacha brandweer y ambulance pa e sitio. A informa polis tambe di e sucedido y tur a keda dirigi pa e sitio.

Brandweer a duna personal di ambulance un man, asina paramediconan a brinda asistencia na e victima y a keda transporta pa hospital.

Spiel di auto a dal mucha riba bicicleta dilanti Serlimar



Diadomingo pasa di 6'or atardi den Kockstraat dilanti Serlimar un mucha coriendo riba su bicicleta riba caminda a ricibi golpi di un auto.

E spiel banda drechi di e auto

a dal e mucha benta su persona abao. E mucha a keda herida cu sla na cara. Ambulance y polis a presenta di biaha na e sitio y paramedico a brinda asistencia medico ademas di a transporta e mucha pa Imsan pa haya atencion medico.



Skirbi pa Robert Arends

“Cluster” e herment pa baha gasto y hisa capacidad/productividad

Cu “cluster”, den e articulo aki, kier men “concentra mesun sorto di trabou hunto den un seccion/afdeling/servicio/departamento/ministerio.

Como ehemplo ta tuma for di organisacion di Gobierno di Aruba e hecho cu Aruba tin leynan basico igual cu ta cubri e terenonan “asuntonan di personal” y “asuntonan di finanzas” di Gobierno. Ta trata aki di leynan cu ta conta igual pa henter e aparato gubernamental.

Den e aparato gubernamental por considera “Directie Financien” cu ta responsabilidad di Ministro di Finanzas, e encargado cu ehecurion di e ley general di finanzas (asuntonan di finanzas). Pa loka ta e tereno cu ta cubri “asuntonan di personal” por considera “Directie Personeel”/DPO cu ta responsabilidad di Ministro Presidente, e encargado cu ehecurion di

e ley general cu ta toca asuntonan di personal.

En bes di laga cada seccion/afdeling/servicio/departamento apart haci e trabounan cu ta toca “asuntonan di finanzas” y “asuntonan di personal” ta recomendabel (= economico y efectivo) pa concentra e trabounan ey, di henter un ministerio, directo bou di e Minister como “staf-afdeling” nan di “finanzas” y di “personal” di e ministerio completo.

E “staf-afdeling” nan aki di cada ministerio ta ehecuta nan trabou - segun ley - pa loka ta finanzas bou control y guia di “Directie Financien” (di Minister di Finanzas) y pa loka ta “asuntonan di personal” bou control y guia di “Directie Personeel”/DPO (di Prome Minister).

Ora concentra e trabounan y e empleadonan - di ful un ministerio - den “staf-afdeling” nan directo bou di

e Minister, tur proceso y decisionnan por bay mas lihe, mas igual bou responsabilidad di UN instancia (cu ta e Minister). Asina ta logra tambe trece e expertonan den cierto ramo di maneho hunto loka ta facilita deliberacion y decision cu lo mehora e capacidad y productividad di cada ministerio.

Como otro “staf-afdeling” nan di cada ministerio por inclui tambe “registracion”, “asunto huridico”, “publicidad” y “control interno” pa ful e ministerio.

Cu un estructura fiho pa cada ministerio, ta logra miho continuidad/calidad/productividad di trabou sigur pasobra den e sistema di goberna Aruba regularmente tin cambio di Minister.

PA PENSA ARIBA SIN MIEDO!



Comentario skirbi pa Robert Arends

Gastonan di gobierno

E pregunta y e discusion na Aruba NO MESTER TA solamente si e gastonan di Gobierno ta halto o mucho halto.

Ni tampoco comparacion cu otro isla o pais mester hiba Aruba na un conclusion definitivo, pasobra cada isla o pais tin su propio estructura gubernamental basa riba su historia politico. Pa e ciudadano di Aruba ta importante pa logra cu e entranan di Gobierno, na impuesto y otro, ta cubri e gastonan total di Gobierno.

Aparentemente ta un hecho cu e entranan y gastonan di Gobierno di Aruba no ta den balans cu otro, loka a y ta hiba Aruba na fia placa y pone debe di Aruba crece fuera di normanan internacional.

E pregunta y e discusion politico na Aruba MESTER ta, con pa trece un balans entre entrada y gasto di Gobierno na satisfaccion di tur ciudadano y no na satisfaccion di un grupito so!



Opinion ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na lectoran individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organizacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.

Directie Volksgezondheid Aruba Epidemioloog (M/V)



De Directie Volksgezondheid ressorteert onder het ministerie van Toerisme en Volksgezondheid en heeft tot doelstelling het creëren van de randvoorwaarden die noodzakelijk zijn opdat mensen een gezond leven kunnen leiden, door middel van het uitvoeren van preventie- en beschermingsprogramma's in de gemeenschap.

De functie:

De epidemioloog is o.a. belast met:

- het ontwikkelen van bruikbare indicatoren voor 'outcome' van zorg, het evalueren van zorgdelen en zorgsystemen als geheel en het onderzoeken van determinanten van gezondheid;
- het uitvoeren van wetenschappelijk surveillance, het bewaken en signaleren van de omvang en spreiding van gezondheidsproblemen in de samenleving;
- het verrichten van verklarend epidemiologisch onderzoek, het identificeren van risicofactoren voor en de mogelijke etiologie van ziekten;
- het uitbrengen van beleidsadviezen en wetenschappelijke rapportages aan de overheid en aan (inter)nationale organisaties in diverse talen;
- het ingaan op de beleidsrelevantie van onderzoeksresultaten, (inter)nationale ontwikkelingen die het zorggebied raken, analyse van problematiek en voorstellen tot integrale beleidsafstemming en -vernieuwing;
- het ondersteunen/verschaffen van informatie aan leidinggevenden, bestuurders, beleidsmedewerkers en overige (niet-gouvernementele) instanties bij het vinden van oplossingsrichtingen voor gesignaleerde problematiek of door opzet van speciale projecten.

Functievereisten en competenties:

- WO-opleiding in relevante richting;
- 4 jaar relevante werkervaring;
- gespecialiseerde kennis van en vaardigheid in (klinische) epidemiologie en epidemiologische/statistische methoden en technieken voor onderzoek en analyse, geneeskunde en public health;
- inzicht in wetenschappelijke theorieën van onderzoek en evaluatie van (zorg)systemen, in organisatie van de gezondheidszorg/volksgezondheid en haar raakvlakken binnen de Arubaanse samenleving, in organisatie van en (besluitvormings)procedures binnen het overheidsapparaat;
- de houding en gedrag is integer, klantvriendelijk, vakkundig, professioneel, gericht op samenwerking en resultaten behalen.

Arbeidsvoorwaarden:

De functie is maximaal gewaardeerd op schaal 13 en de overige arbeidsvoorwaarden zijn conform de Landsverordening materieel ambtenarenrecht en andere relevante wet- en regelgeving.

Een medische keuring, een veiligheidsonderzoek en een assessment maken deel uit van de sollicitatieprocedure. Desgewenst wordt een referentieonderzoek gevraagd.

Schriftelijke reacties:

Wilt u als epidemioloog de Directie Volksgezondheid het Land dienen en voldoet u aan de gestelde eisen? Stuur dan uiterlijk 1 november 2022 digitaal uw motivatiebrief en curriculum vitae gericht aan het managementteam van de Directie Volksgezondheid, via het e-mailadres: directie@dvg.aw of dyanne.schipper@dvg.aw. Mocht u vragen hebben dan kunt u haar bereiken op telefoonnummer: 297-5224214 ext. 214.

Departamento di Asunto Social ta haya computer nobo despues di 14 aña

Dia 13 di october ultimo, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a anuncia oficialmente cu Departamento di Asunto Social (DAS) despues di 14 aña a haya 100 computer nobo.

Na aña 2006 DAS a haya un cantidad di 80 computer y despues na aña 2008 a haya un cantidad di 20 computer mas acerca. DAS pa e ultimo aña nan a sa di duna servicio cu computernan no solamente slow pero tambe cu diferente software hopi bieu.

E compra di e computer, server' y diferente 'software' nobo a cana su caminda di destaho publico, caminda diferente compania local a

haya un parti den esaki. Info-trans Caribbean Aruba a keda encarga cu e server, computer (hard-drive), monitor y laptop. Netpro Group a percursu pa e 'windows server licenses' y PBS Aruba NV cu e 'microsoft office licenses'. XA Technologies a sostene DAS y tabata esun encarga pa monitor y guia full e proceso.

Departamento di Asunto Social ta gradici full su personal pa nan pasenshi y Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon kende a aloca un parti di su presupuesto pa asina logra finalisa e compra di e computernan. DAS lo cuminsa aki 1 luna brinda servicio cu su computernan y diferente softworenan nobo.



Europa y Caribe lo bira partner den prevencion di riesgo na costanan

E siman aki Caribbean Coastal Risk Prevention Network a presenta na Guadeloupe e resultado di nan esutido y analisis di e 4 ultimo añanan den presencia di representantenan di Jamaica, Trinidad, Puerto Rico y Association of Caribbean Estates, partnernan den e programam.

Perfectamente den mesun linea cu e problemanan ambiental cu e teritorionan di islanan Caribeño awo ta enfrentando, e programa INTERREG CARIB-COAST ta un proyecto Europeo cu ta lidera pa Geological Mining Research Bureau of Guadeloupe, cual a permiti e creacion di un red di expertonan pa e prevencion di riesgonan na e costanan y e adaptacion na cambio di clima.

E meta ta di comparti, crea y revisa strategianan pa monitor y preveni riesgonan po-

tencial na e costanan ademas di e adaptacion na e cambionan cu e clima ta enfrentando.

E programa aki ta responde na un di e areanan principal di preocupacion pa Association of Caribbean States; E preservacion y defensa di e lama Caribeño, esaki ta trata di henter e Caribe insular incluyendo Guadeloupe, Martinique y St. Martin, y ta depende riba partnernan manera Caribbean Coastal Ocean Observing System na Puerto Rico, Institute of Marine Affairs na Trinidad 7 Tobago y MONA Institute of Geoinformatics na University of West Indies na Jamaica.

Entre e hermentnan existente, nos a nota un plataforma digital pa crea modelonan marino, cual tambe lo sirbi como un banco di data pa e tormentanan y red pa monitor impacto. Ademas un red pa prevencion y monitor di erosion na costa.



Di cinco edicion di Strongest man of Aruba 2022

Recientemente Minister Endy Croes a bishita e evento di “Strongest Man of Aruba 2022” cu a tuma lugar dianan 7, 8 y 9 di october na Surfside Beach Bar. Tabata tres dia di competencia unda a muestra forza y musculonan bon forma.

E competencia a conta cu participacion di 37 atleta local y internacional di cuater pais e.o. Aruba, Surinam, Guyana y Hulanda. Un total di 6 ganado den 2 diferente categoria; mas di 100 kg y bao di 100 kg. Mester menciona cu 3 di e posicionnan a bay pa nos atletanan local.

E ganado 100 kg plus y ‘overall’ di e competencia a bay pa Andrew Jansen di Aruba, sigui Donovan Dongo di Surinam y di tercer lugar a bay pa Marcel Willems di Aruba. Den e categoria bou di 100 kg e ganado ta Carlos Petterson Griffith di Surinam, na di dos lugar a keda Darrel Gurzenda di Hulanda y di tercer lugar a



keda Thomas Arends di Aruba. E evento tabata un exito rotundo por a compronde cu ya tin planificacion pa e competencia di otro aña.

Minister Endy Croes ta felicita Marinierskazerne Savaneta cu a organisa un tremendo

competencia, como tambe ta felicita tur e atletanan cu a participa y haci e di cinco edicion uno sumamente exitoso.

E mandatario ta gradici tur e boluntarionan como tambe patrocinadonan di e competencia.



Karim Benzema y Alexia Putellas ta gana premio Ballon d’Or



(AP) — Karim Benzema a gana e Ballon d’Or masculino pa prome biaha ayera despues di un temporada briyante cu Real Madrid clausura cu e titulonnan di Champions League y Liga Spao.

Futbolista Spao, Alexia Putellas a gana e trofeo femenino pa segundo aña consecutivo despues di otro temporada excepcional cu Barcelona.

Benzema tabatin su miho temporada na Madrid, siendo un di e goleadornan top den ambos liga. El a anota 44 biaha pa Madrid, incluyendo 15 den e competencia top di Eu-

ropa, y a empata Raul Gonzalez como e segundo mas grandi goleador di e club, tras di Cristiano Ronaldo.

Benzema, cu 34 aña di edad a bira e ganador di mas bieu desde e prome ganador na 1956, Stanley Matthews. Benzema a derota Sadio Mane y Kevin de Bruyne pa gana e premio. E ta sucesor di Lionel Messi, kende a gana e premio extendiendo e record na shete biaha aña pasa, pero no tabata entre e nominadonan e biaha aki despues di su prome temporada cu Paris Saint-Germain.

Pa prome biaha e aña aki, e Ballon d’Or tabata basa riba

logronan di e ultimo temporada. Anteriormente tabata otorga e premio basa riba prestacion durante añanan di kalenter.

Otorga pa e revista France Football, e Ballon d’Or a wordo otorga na hombernan durante 66 aña. E trofeo pa hende muhe a keda crea na 2018, y ambos tabata cancela na 2020 pa motibo di e pandemia.

Benzema a bira e di cinco Frances pa gana e premio tras di Raymond Kopa, Michel Platini, Jean-Pierre Papin y Zinedine Zidane, kende a wordo corona na 1998, e aña cu Francia a gana su prome Mundial. Benzema no tabata parti di e team di Francia cu a triunfa den Mundial 2018 contra Rusia, pero cu excepcion di un lesion, ta bay competi den e torneo na Qatar proximo luna.

Putellas a anota 42 gol y a haci 22 asistencia ultimo temporada. El a bira e prome futbolista femenino pa gana e premio dos biaha.

Cu Barcelona, el a gana e Liga Spao y a alcanza e final di Champions League. El a keda riba benchi desde juli despues di lesiona su rudia banda robes y ricibi cirugia

den bispo di e Campeonato Europeo Femenino.

“Na momento cu mi a keda lesiona mi no a pensa cu mi lo t’aki awe, pero ta haci mi orguyoso pa ricibi recompensa pa tur e trabao duro aki”, el a bisa. “Mi ta haya falta di hunga y haci loke mas mi gusta haci.”

Putellas a derota otro delanteronan, Beth Mead di Arsenal y Inglatera, y Sam Kerr di Chelsea y Australia pa e premio na e ceremonia na Paris. Un panel di periodista internacional ta scoge e ganadornan.

Den otro premio, e Trofeo Kopa pa e miho hungador menor di 21 aña a bay pa centrocampista di Barcelona, Gavi di 18 aña di edad; mientras Robert Lewandowski a gana e premio Gerd Muller pa e miho delantero di aña. E premio Lev Yashin pa miho portero a bay pa Thibaut Courtois di Real Madrid.

Organisadornan di Ballon d’Or a agrega un premio humanitario yama pa e fayecido centrocampista Brasileño, Socrates. E trofeo a bay pa Mané pa su trabao caritativo na Senegal, incluyendo construccion di un hospital y donacionnan na scolnan.



Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleja opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

BISTA POLITICO

Pueblo di Madiki Kavel a responde

Durante algun dia Lider di Partido AVP, mr. Mike Eman y miembronan di partido a bishita e bario di Madiki Kavel. E bishita aki a culmina den un reunion pa scucha mas e sentimentonan, preocupacionan y deseonan di e pueblo di Madiki Kavel.

Partido AVP ta continua cu bishita y reunionnan den bario pa asina comparti e vision di e BON COMUN cu nos comunidad. E encuentro cu ciudadanonan di Madiki Kavel y vecindario a culmina cu un encuentro di bario na cas di famia Roy Leyba. E bario di Madiki Kavel a responde riba e yamada di partido AVP. Ciudadanonan di Madiki Kavel a bini hunto y a expresa nan preocupacion cu e rumbo di nos pais y e situacion cu mas y mas famia ta

cay aden.

Den bario di Madiki Kavel, mescos cu e otro barionan ta resalta e problemanan social cu ta aumentando, e pobreza cu ta creciendo, e falta di perspectiva cu ta bira mucho comun. Mas y mas cas tin cu lucha pa por paga pa cuminda, pa electricidad y awa pa esaki no wordo desconecta. Mas y mas ta ripara cu hunto cu esnan cu salarionan mas abao y pensionadonan, mas hende ta hopi preocupa cu e aumento cruel di costo di bida y ta haci e pregunta ta con nan tin cu biba.

Lider di partido mr. Mike Eman, parlamentario mr. Drs Arthur Dowers, drs Mervin Wyatt Ras, jiu di e bario Benny Sevinger acompaña pa coleganan di partido Wendrick Cicilia, Clifford Heiliger,



Dennerich Kelly, Sandra Heymering, Connie Conner y Juni Croes. Hunto cu un team di hobenan, di e Think

Common Good a bishita bario y tanto na casnan como den e encuentro a scucha ciudadanonan y a comparti pensamentonan di cambio pa miho manera a conoce semper bou gobierno di AVP. Tur caminda ta scucha e deseo cu Aruba mester di un cambio y un vision distinto enfoca ariba e BON COMUN.

Den e concepto aki e decisionnan di gobernantenan mester siribi e BON COMUN. E concepto di BON COMUN lo por wordo realisa cu un vision di rescate pa Aruba y liderazgo y team pa realisa esaki. E trayectoria di logranan na favor di. Pueblo di partido AVP, ta evidencia cu un pais ta desaroya na momento cu su gobernantenan ta wordo inspira pe concepto di e BON COMUN.

Partido MEP na Gerlien Croes:

Ta un hende cu no por drenta Merca so no sa con e situacion na Merca ta

Partido MEP a tuma nota di un comunicado di Parlamentario Gerlien Croes a saca na unda e ta bisa cu paisnan rond mundo ta aliviando presion riba pueblo mientras cu na Aruba no. Parlamentario Gerlien Croes, kende supuestamente ta bishitando tur cas na Aruba pa wak unda tin dolor, a lubida cu ta su lider ta e homber cu a causa e dolor aki den pueblo cu su mal manejo.

Ta bon pa Gerlien Croes corda cu si Aruba no mester a cuminsa paga pa e locura di Mike Eman te cu 2044, si Mike Eman no a redobla nos debe, si Mike Eman a goberna cu responsabilidad y no a faborece 'Friends and Family' di Partido AVP, awe Aruba por ta miho para despues di dos crisis mundial tras di otro. Anto Gerlien Croes mester tin berguensa di su lider cu a goberna den tempo di bonanza sin cu un crisis a strobe. Asina mes el a malgasta y hiba un manejo financiero coatico pa nos pais. Inflacion ta un problema pa

henter mundo

Ta bon pa Gerlien Croes corda cu Aruba y henter mundo a pasa y ta pasando den e pio crisis cu mundo a conoce. Ta algo increibel pa un partido cu a goberna nos pais y cu ta representa pueblo den Parlamento, no por reconoce cu cada ciudadano di nos pais a pasa den un crisis pa dos aña largo y cu esaki casi a kibra nos pais. Pa colmo, despues di e crisis di Covid, a bin e guerra na Ukraina cu ta lagando su efectonan riba nos pais. Ta con Gerlien Croes por pretende di ta banda di e pueblo, cu e por yuda e pueblo, si e no ta reconoce cu pueblo a sufri hopi pa motibo di Covid, despues cu e Gobierno di Gabinete a cuminsa pone orden den e disaster financiero cu Mike Eman a causa nos pueblo.

Ta bon pa Gerlien Croes corda, realisa y acepta, cu nos pais ta recuperando. No obstante e caida financiero cu nos pais a pasa aden door di fia placa di Hulanda pa motibo di Covid, placa cu a bay pa nos ciudadanonan sobrevivir, awe, nos pais ta recuperando

miho cu mayoria pais den region.

Ta bon pa Gerlien Croes compara e trayecto di nos presupuesto y GDP durante e gobernacion aki cu e gobernacion di su lider cu semper a causa deficit un mas halto cu otro. Gabinete Wever-Croes, prome cu pandemia, 2019, nos tabata tin un presupuesto balansa, hasta un surplus chikito di 4 miyon florin. Aña 2020, e deficit tabata 16% di GDP, debi na Covid-19. Aña 2021, nos a baha e deficit te na 9% di GDP. Aña 2022, nos a proyecta un deficit di 4.6%, y awor nos a logra baha e deficit di e aña aki na mas o menos 2.4%. Pa aña 2023, nos ta proyecta un deficit di 0.6% di GDP. Esaki ta un muestra di recuperacion.

Mike Eman a manda nos pais den un deficit di 405.8 miyon sin crisis

Ta bon pa Gerlien Croes comprende cu den e Nota di Fin di Aña 2022, ta indica cu gastonan a baha, entradanan a aumenta, y e deficit pa 2022 a baha di 227 miyon florin pa 148 miyon florin. Esaki



ta resultado di trabou duro y manejo responsabel. Y ta bon tambe pa Gerlien Croes sinti berguensa den su lider cu na aña 2014, sin sa kico ta un crisis, a manda nos pais den deficit di 405.8 miyon florin.

Ta bon pa Gerlien Croes sa cu recientemente CEO di ATA a indica cu nos turismo ta recupera 100% e aña aki y pa otro aña e lo ta 105%. Esaki sigur ta un bon noticia y un muestra cu Aruba ta recuperando.

Ta bon pa Gerlien Croes comprende cu Aruba ta den rehabilitacion y rehabilitacion ta conta pe tambe. Y si acaso Gerlien Croes por a drenta un di e paisnan conoci

como esun di mas poderoso na mundo, esta Merca, e lo a ripara cu eyan tambe ta den recuperacion pero tambe no a recupera totalmente ainda manera cu Gerlien Croes a duna di conoce. Ta solamente un hende cu no por drenta Merca no conoce e situacion di Merca. Mundo ainda ta lucha pa yega na unda e tawata ta prome cu e pandemia, Aruba tambe. Pero nos ta den recuperacion y rehabilitacion. Consejo na Gerlien Croes, ta momento pa e tambe cuminsa rehabilita y reconoce cu Aruba ta den recuperacion. Solamente si reconoce kico tur a wordo haci pa nos recuperacion, bo lo por yuda pueblo rehabilita y contribui asina na haci nos pais mas fuerte.

Bista Politico ta un seccion di *Bon Dia Aruba* specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di *Bon Dia Aruba* y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. *Bon Dia Aruba* ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di *Bon Dia Aruba*.

BISTA POLITICO

Parlamentario Alvin Molina (MEP):

Colaboracion t'e yabi pa Aruba por traspasa e crisis economico

Geo-politica tin su efecto riba inflacion

E situacion economico/financiero na Aruba ta precario. Gobierno y tur "stakeholders" ta haciendo un tremendo trabou pa recupera e economia despues di e pandemia cu a afecta Aruba y mundo henter. Ya caba Gobierno a logra reduci e deficit di 1.028 miyon di aña 2020 te cu 25 miyon florin pa aña 2023.

Nos turismo ta recuperando y den e ultimo lunanan tras di lomba Aruba a registra mas entrada di turismo cu prome cu e pandemia. Pero ainda tin un caminda largo pa bay. Nos ta ripara esaki tambe den e aumento di tarifa di awa, coriente, gasoline, comestibel, material di construccion etc. Comunidad di Aruba ta sinti e efecto tur dia, e ta notabel cu ainda nos no a sali di dje.



Geo politica tin su efecto riba inflacion. Recientemente durante mi bishita di trabou na Hulanda mi a reuni cu varios colega Parlamentario como tambe diferente departamentonan di gobierno. Mi a sigui e desaroyonan financiero di e poblacion Hulandes. Esaki ta trece e realisacion cu nos

no ta e unico pais na mundo cu ta pasando den e retonan fastioso aki.

Un gran parti tin di haber cu e guera entre Rusia y Ucrania. Manera Presidente Rutte di Hulanda ta bisa, e problema ta hopi mas grandi y e efecto ta bay hopi mas leu cu solamente entre e dicho

paisnan. E informacion aki no ta yuda nos cartera ni nos poder di compra. Si e ta yuda nos relativa e situacion cu nos ta den awor aki y nos tin cu sigui busca manera pa sali for di dje mas miho posibel.

Compara cu otro paisnan nos pais ta bayendo den un bon direccion, danki na e ayudo

cu nos ta hayando di Hulanda, door di esfuersonan di Gobierno di Aruba, di comercio y e manera con nos como ciudadanonan ta desaroyando bou tur e circunstancianan fastioso cu nos ta aden.

Hulanda como un partner grandi den Reino Hulandes, un pais hopi respeta den Union Europeo alabes un pais relativamente chikito na mundo ta buscando tur forma di colaboracion interno, como tambe den Reino, Union Europeo y mundo. Nos tambe mester sondea tur oportunidad pa colabora den Reino y internacional. Ami ta sigur cu esey lo yuda pa nos sali for di e crisis economico cu nos ta aden. Mi mes ta buscando e colaboracion na Aruba y den exterior por ehempel riba e topiconan di seguridad den trafico, husticia y agricultura.

Presidente di UPP, Booshi Wever

No bin tira culpa riba ambtenaar pa ciere di Serlimar!

Den fin di siman e mandatario cu lo bay den historia pa definitivamente pone un fin na existencia di Serlimar, a cuminsa un campaña difamatorio pa tapa su falta di vision y corahe politico. E mandatario un biaha mas kier bin tira culpa riba otronan. Den e caso aki ta e ambtenaarnan!

Na 2005 conscientemente y como parti di un acuerdo cu e sindicato, a tuma e decision cu esnan cu tabata tin e status di ambtenaar lo mantene esaki y esnan cu drenta despues den servicio di Serlimar lo drenta como "arbeidscontractant". Un maneho cu a y ta cuadra exactamente cu esun na Imsan. Dicon na Imsan NO tin e problema ey di e ambtenaarnan?

Pa ilustra e "cheap shot" cu ta uza pa tira culpa riba ambtenaar y/o empleado di Serlimar,

ata ki algun berdadnan:

- *E AMBTENAAR no a tuma empleadonan sin presupuesto den servicio di Serlimar.
- *E AMBTENAAR no a pone e Plan di Bario bou Serlimar.
- *E AMBTENAAR no a cera contracto miyonario SIN DESTAHO PUBLICO pa trabounan rond Sero Teishi.
- *E AMBTENAAR no a kita un director pa motibo cu no ta cobra loke mester wordo cobra, mientras esun nobo TAMPOCO ta cumpli.
- *E AMBTENAAR NO ta esun cu a fix pa un sponsor via actonan corrupto cumpra un incinerator, cu por cierto no ta traha drechi.
- *E AMBTENAAR no a firma un contracto miyonario cu e mesun sponsor aki pa opera e porkeria di incinerator ey.
- *E AMBTENAAR no a saca "verwerking" for di e tareanan di Serlimar cu ta den ley

y pase sin NINGUN TIPO DI DESTAHO PUBLICO pa un compania local.

*E AMBTENAAR no a firma ningun contracto miyonario pa e "verwerking" di tire.

*E AMBTENAAR no ta esun cu ta keda sin cumpra bari pa duna e pueblo loke pueblo merece.

*E AMBTENAAR no ta esun cu ta cumpra un programa pa haci e trabou financiero/administrativo cu no ta sirbi, mientras e bieu mes tabata sirbi.

*E AMBTENAAR no ta esun cu ta keda sin drecha mashinnan cu ta propiedad di Serlimar pa bai huur mashin for di particularnan.

*E AMBTENAAR no ta esun cu NO ta entrega relato financiero prome cu 1 di april tur aña manera ley ta prescribi.

*E AMBTENAAR no ta esun cu ta firma contracto miyonario cu companianan

amigo local cu apesar cu nan a y ta hasiendo daño ambiental na Moko y Sero Teishi.

Esaki ta djis un paar di asuntonan cu mi kier trece dilanti. Corupcion, mal maneho y tapamento di esaki, tin Serlimar unda cu e ta awe. Un ehempel palpabel di corupcion ta con for di porta patras kier kita un parti fundamental di e trabou di Serlimar, esta "verwerking" di desperdicio. E parti di "verwerking" no ta un "subsidio" pero ta un trabou cu Serlimar ta haci pa gobierno y ta cobra pa esaki. Awor ta saca esaki como tarea di Serlimar pero ta bay paga MAS hopi na un compania local! Ta e AMBTENAAR ta haci esaki? Tempo cu nos a cuminsa cobra 10 florin pa hiba sushi dump, Otmar Oduber y Benny Sievinger tabata grita pa benta e sushi na Booshi Wever su cas na Brazil.

Awor unda e ambtenaar of

cualquier otro empleado di Serlimar cu perde su trabou lo mester bay? Na cas di Ussell Arends? Of di e parlamentarionan cu ta bira lomba pa boso? Ta hopi peculiar cu no tin ni un parlamentario ni sindicalista ni comerciante cu ta sali na defensa di Serlimar. No ta di awor e DESANGRAMENTO di Serlimar a cuminsa. E plan diabolico aki ta di prome cu 2000 caba, tempo di Aruba Bunita NV! Despues di fin 2009 e plan aki a sigui. Ta full un "draaiboek" tin, y esun cu a bin pa caba cu e trabou ta e actual minister Arends apoya incondicional pa su partido RAIZ y e partido MEP y cu sostiene "stilzwijgend" pa tanto oposicion, gremio comercial y sindical.

Den e caso aki e empleadonan sea ambtenaar of arbeidscontractant sa kendenan ta e "burdugonan" cu a percura pa kita pan for di nan!

Atardi di Shindig Cu FMTB

Fundacion Movimiento ta bida (FMTB) kier anuncia na tur e fanaticonan di bon fiesta cu e anja aki diadomingo dia 30 di October nos ta celebra e final di e luna di Adulto Mayor cu un Fundraising "Back to the 60's 70' and 80' Party" den Renaissance Convention Center for di 2or di atardi te cu 7or di anochi.

Manera tur anja e fiesta aki lo hiba bo back den tempo y laga bo pasa un atardi inolvidabel. FMTB a tene cuenta cu tur hende y a baha e prijs di entrada pa persona, dunando asina back na tur esnan cu semper a juda nos, juda otro.

Lo bai tin 4 banda fuerte hunto cu Genie Disco cu e legendario Edwin, cu lo

demonstra cada uno loke nan tin aden y specialmente con bon nan por laga bo bala, canta y goza. The Strangers, Reflection Band, Back on Track y The Kiwanis Band lo tei presente pa hiba tur hende den trance formal gozando di e anjanan 60 te cu 80.

Ban back den tempo di Shindig y Flower Power. Temponan dushi di Aruba unda fiestanan tabata cuminsa diadomingo merdia 2'or. Ken no ta corda e fiestanan den Club Surnam, Club Orquidia, Bonaire Club, Eagle Club, Strand Hotel y hopi lugarnan mas rond di Aruba unda e teenagernan tabata goza.

Ambiente lo ta bai tin Diadomingo 30 di October den Renaissance Convention Center cuminsando for di 2or te

cu 7or. Un bataya fuerte di e bandanan caminda nos tur lo pasa un atardi sumamente agradabel topando amigo y amiganan di e tempo ei. Pa esnan cu no ta di e tempo ei lo ta bon pa bin e fiesta aki pa mira con juventud tabata goza antes den fiesta. Busca bo caarchi na Clifix y na oficina di FMTB den edificio di IBISA.

Corda cu entrada ta limita dus cumpra bo caarchinan na tempo pasobra e fiesta aki no ta bai worde ripiti. Por reserva caarchi tambe na nos oficina na tel 5868651, 5942546 y 5930854. Baliamento ta sumamente bon pa tur hende asina ta no keda cas pa otro conta bo con dushi nan a pasa. Nos ta warda un y tur.

Nobena na honor di San Hudas Thadeo na misa Inmaculada Concepcion Santa Cruz

Diaranson dia 19 di oktober 2022 ta cuminsa e nobena na honor di San Hudas Thadeo, "E SANTO DI SPERANSA", Patrono di esnan desespera i di casonan dificil.

Nos ta resa tur dia e Santo Rosario na honor di Mama Maria i despues nos ta resa e oracion di nobena na honor di San Hudas Thadeo.

E Santo Rosario ta cuminsa: Diaranson dia 19 i tur otro dianan pa 6.15 p.m. sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m. cu excepcion di Diadomingo dia 23 cu ta pa 7.15 a.m. sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 8.00 a.m. Diabierna dia 28 lo ta e fiesta

di San Hudas Thadeo. Pa 6.15 p.m. lo tin un Rosario na honor di Mama Maria i cantica na honor di San Hudas Thadeo sigui cu Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m.

Pastoor Jairo Maduro, Pader Jose Navas i Grupo di Oracion San Hudas Thadeo Santa Cruz ta invita cordialmente tur deboto di Mama Maria i San Hudas Thadeo i pueblo di Aruba en general pa asisti na e nobena aki. Nos ta resa pa bendicion i paz pa nos Dushi Aruba cu ta pasando awor den problemanan financiero etc., pa combercion di pecadornan, crecemento di fe i tambe pa paz mundial.

Ta pidi tur fielnan pa bini cu e buki di nobena pa nos resa i canta for di dje.

Un participacion di Parokia "Inmaculada Concepcion" Santa Cruz


Den conexion cu e retiro spiritual anual pa clero di Bisdom di Willemstad, cu lo tuma luga den e siman di 16 pa 21 di oktober proximo, Pastor Jairo Maduro y Pader Jose M. Nava ta participa cu lo tin sacrificio di misa normal riba diasabra, 15 di oktober pa 7:00 pm, y diadomingo, 16 di oktober pa 8:00 am y 11:00 am. Lo no tin sacrificio di misa, diadomingo atardi 6:30 pm y tampoco durante e siman cu ta sigi.





















E siguiente sacrificio di

misa lo ta diasabra, dia 22 di oktober, pa 7:00 pm. Por favor tene cuenta cu e cambionan aki.

Oficina lo ta habri den siman for di 5:00 pm pa 6:00 pm. Por yama tel.# 585 8110 pa cualkier informacion.

Den nomber di tur parokiano, Consejo Pastoral Parokial Santa Cruz ta desea Pastor Jairo, Pader Jose y henter clero di Aruba un retiro fructifero y di gran beneficio spiritual pa e pueblo di Dios. Keda cu e bendicion di Dios.

Resultado Sorteo october 17, 2022			
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte			
DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
1190	5553	3636	1969
2399	2785	SUPER5	8456
8988	1076	-	7092

MERDIA	ANOCHI		
			
Sorteo # 3712	Sorteo # 7768	Sorteo #	Joker Letter
8521	6553	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
4075	5566	0 x Match 4+	210.000,-
1983	0337	0 x Match 4	
		0 x Afl. 12,00	
X5	FP		
		02-10-16-25-30	
Sorteo # 3712	Sorteo # 6812	Sorteo # 5918	Proximo Jackpot
1275	8499	0 x Jackpot	54.000,-
		2 x Match 4	
Sorteo # 1768	Sorteo # 1517	110 x Afl. 8,00	
3939	7388		
		Sorteo #	Mega Ball
Sorteo # 3712	Sorteo # 5571	0 x Jackpot	Proximo Jackpot
8381	8787	0 x match 4	600.000,-
Sagitario	Geminis	0 x Afl. 500,00	
		0 x Afl. 50,00	
Sorteo # 586	Sorteo # 501	0 x Afl. 15,00	
557	004		
		Afl. 850.000,-	
X3	X5		
		Sorteo #	



Ora di STUUR pone bo cel abou

E text por warda **Bo bida NO**

Clasificado

ECONOMICO aviso@bondia.com

Personal GRATIS max. 20 palabra
 PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA
 ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
 Email nos na
 classified@csnrv.com

SERVICIO PUBLICO

Construction
 remodelacion di cas, traha cas,
 apartment, traha y drecha dak,
 electricidad, verf pega mosaico,
 traha cura, plomeria. Bon prijs
 Tel. 593 3141

SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na
 bon prijs? yama nos
 Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BENDE

BBQ Grill tipo cilinder
 "criyoyo" duradero
 Prijs Afl.250
 Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente
 50,- pa buelta, nos ta lante lague
 limpi mane un soño.
 Arubiano trahado
 Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO

Ta haci tur trabou di
 construccion y carpinteria y tur
 cos cu ta furamento di stul di
 bambu, cabana y toldos
 Tel : 746 0518 / 569 7539

Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up
 grandi pa Afl 75,= pa buelta.
 Yama nos na
 561 4297 of 561 5179
 Hasi Aruba Limpi.

TA BENDE

Caha di Orgel.
 Tin 3 cylinder NOBO.
 Pa mas informacion yama
 Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO

Mi ta cuida mucha " baby sister".
 Mi tin bon experiencia
 y bon cuida
 Te. 562 5941

SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di Plumbing
 (binnenleiding) pega w.c
 wasbak, tubo di gas, etc
 Yama Mario Franken
 Tel. 740 6591

SERVICIO PUBLICO

Pa tur trabou di tapiceria di
 mueble, auto, yate y barco.
 Nos ta haci trabou di cabana y
 bambu y nos ta verf
 Tel : 569 7539 /737 3993

AUTO Y HERO BIEU

Nos ta piki auto, aircro y bateria
 bieu pornada. Frigidaire, stoof,
 wasmachin, tv ta 10,=.
 Yama 561 4597 / 561 5179
 Arubiano Balente

TA BENDE

Combo di regalo pa tur
 ocasion: Mugs, kerki di biña,
 tablashi cu leyenda
 Pa mas informacion
 Cell whatsapp 567 2907

TA BUSCA

un Cassette Deck pa cumpra
 si tin un, call me na
 Tel.594 5556 Junior

SERVICIO PUBLICO

Sra. ta haci cas y negoshi limpi
 tambe por cuida baby y hende
 grandi part time y full time
 Tel. 740 7573

SERVICIO PUBLICO

Hacemos todo tipo de construc-
 cion, reparacion de casas, pin-
 tura, acabados finos, jardines,
 patios, techos a buenos precios
 Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO

Unified One Events
 Photos , films, wedding
 Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO

Ta traha y renoba Cas
 ta traha y drecha dak, ta basha
 vloer, pleister, verf cas, traha
 cura, pega mosaico y azulejo-
 Tel.563 4168

SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci trabou di
 plomeria, electricidad,
 hardineria incluye hiba sushi
 Handy man.
 Tel.742 6250

SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta
 mata, transporta frigidaire, was-
 machine biew, drecha cas, etc.
 Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO

Pa haci trabow di verf y chapi,
 tur mantencion di pafor di cas
 Yama y puntra pa Benito na
 Tel.630 5185

TA BUSCA

trabou pa haci cas limpi,
 negoshi of oficina
 Tel.561 3910

SERVICIO PUBLICO

Handyman
 Pa trabouw di verfmento
 plumbing tuberia, chapi,
 limpieza di cura, drecha mata
 Tel : 567 1108

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio pa pa hasi
 trabou di limpieza parte mainta
 Mi tin transporte
 Tel : 565 5807

SERVICIO PUBLICO

Limpieza pa cas y auto
 Presure wash cura di cas
 Laba muebles
 Laba tapijt
 Laba sienta di auto
 Laba vloer
 Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO

Pa trabou di data-entry of
 update di bo administracion pls
 contact:
 Tel.5682339

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio di
 electricista en general corto
 circuito y mantencion
 Tel.566 5026

TA HUUR

Un camber cu tur cos inclui na
 Brikstraat 1
 Tel.564 1979

SERVICIO PUBLICO

Masaje relajante, sports ma-
 sages, aroma terapia, piedras
 calientes, reflexologia, faciales
 Sabana Basora # 157 P.Ch.
 Tel. 561 8520

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece pa cuida di mucha
 di dialuna pa diabierna y
 weekend. Pa informacion
 Tel. 558 7310

SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta
 mata, brinda tur servicio cu bo
 cura mester. Tira sushi afo, tur
 esaki na un super bon prijs
 Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura
 bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
 Yama pa mas informacion na
 563 4828 / 5679610

TA BUSCA

trabow pa wak pa mucha y
 hasi cas limpi
 Tel. 569 3253



Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
 297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
 297-583-2999
 297-583-9610
F A V I
 Primavera 233 Aruba
 297-582-5051
 297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
 297-583-1016
 297-583-6607

**Fundacion Contra
 Violencia Relacional**
 Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo
 Aruba**

Irenestraat 21 Aruba
 297-588-1179

**Fundacion Pa Nos
 Muchanan**

Cumana 2 Aruba
 297-583-4247

**Fundacion Tel Pa
 Hubentud**

Wilhelminastraat 19
 Aruba
 297-588-6138

**Koningin Wilhelmina
 Fonds**

Spinozastraat 9 Aruba
 297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba

297-588-9999

Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14
 Tel.297-582-2219

Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17
 B Aruba
 297-588-9591
 www.famiaplanea.org
 famiaplanea@hotmail.
 com

**Stichting Fundacion
 Guia Mi**

George Madurostraat 34
 297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
 297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord
 (close to the hotels)
 Tel: 736-2952 or
 593-7081



Dokter na warda

Oranjestad San Nicolas
Hospital Imsan
 7:00 pm / 10:00 pm 24 ora

Botica na warda

Oranjestad: San Nicolas:
 Oduber San Lucas
 Tel. 582 1780 Tel. 584 5119

EMERGENCIA 911

POLIS

Oranjestad 100
San Nicolas 104
Santa Cruz 105
Noord 107

Tip Line
 11141

Brandweer 115

Ambulance 911

Hospital 527-
 4000

Imsan 524-8833

Warda Costa 913

Seguridad Nacional 11911
Cruz Cora 582-2219

BOTICA

Aloe 584-4606

4 Centro Medico 584-5794

Central 585-1965

Dakota 588-7364

Del Pueblo 582-1253

Eagle 587-9011

Kibrahacha 583-4908

Maria 585-8145

Di Servicio Noord 586-4606

Oduber 582-1780

Paradera 588-6638

San Lucas 584-5119

San Nicolas 584-5712

Santa Anna 586-8181

Santa Cruz 585-8028

Sero Preto 584-4833

Trupial 583-8560

UTILIDAD

Setar 117

Web 525-4600

Elmar 523-7147

FUNERARIA

Aurora 588-6699

Royal Funeral H. 586-4444

Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour &
 Taxi C.A.**

Tel: 582 2116 /582 2010

Taxi Adres Services (24h)

Tel. 587 5900

A1 Taxi Services Aruba

Tel: 587-8850

Tel: 280-2828

Whatsapp: 592-7024

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

"Whoever dwells in the shelter of the Most High will rest in the shadow of the Almighty."
Psalm: 91



With deep sorrow but in accordance to God's will we announce the passing of:

Marvlyn Frances Thomas – James

Better known as "Marvs"
*30-11-1957 - †12-10-2022

Husband: Robertson (Tony) Thomas
Sons: Orville Kurt Thomas, Nolan Thomas
Daughter in Law: Mary Ann Thomas-Wong
Grandchildren: Liv Thomas, Religyon Brandon Thomas Webster
Sisters & Brothers: Cecilia James, Daria Eugene, Adele James Benjamin, Bentworth (BJ) James, Gerald James.
Nephews & Nieces: Dale (Pancho) James, Kimon Charles, Gaird Charles, Swinburne Charles, Jeansy Martina Jr, Jean-Pierre Martina, Leslie James, Malik James, Leston James, Orin James, Jari Eugene, Claire James, Chrissie Azouz, Adina James, Kayla Mc Kennon, Sahara James, Yaena Eugene, Yende Eugene, Raquel Benjamin, Alexys Benjamin.
Brother / Sister-in-Law: Julie Lawrence, Michael Eugene, Richard Benjamin, Winnifred Timothy.
Uncle & Aunts: Avelyn Lestrade, Aunt: Sybil Lestrade, and many cousins within the Delsol, Lestrade and Bruney families including Curllis and Agnes Lestrade.
Close friends: Ian and Marcella Nelson, Tony Yearwood, Marjory Clark, Frenk Van Kan, Mirla de Cuba, Eva & Kelvin Francis, Cousins, friends, acquaintances and neighbours
Other families.
The funeral will take place on Tuesday October 18th 2022 from 2:00 pm to 4:00 pm followed by a memorial service at Paradera Church. The burial will proceed at the Catholic Cemetery in Paradera.

We regret that after the funeral we can't accept condolences at home
We ask your understanding in case we have forgotten anyone in our grief

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

Denny Hernandez

*21-07-1955 - †09-10-2022

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salvacion ta bin"
Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Alim Ismail

*06-11-1940 - †16-10-2022

Na nomber di su:

Mayornan: †Hussein y †Angela Ismail-Tromp

Esposa: Carmen Ismail-Gomes

Yiunan:
Oslin y Natascha Ismail-d'Arnault
Geraldine y Macario Arends-Ismail
Nelson Ismail

Nietonan:
Axl y Alexandra Ismail-Brown, Ross Ismail y Kristy Rodriguez, Xixi Quandt, Kelsey Arends, Shelley Ismail.

Rumannan:
Guillermo y †Carmen Ismail-Cuba y famia
Mientje y †Hendricus Tromp-Ismail y famia
Nassib y Norma Ismail-Brete y famia
Carmen y Luis Cano-Ismail y famia

Sua y cuñanan:
†Agustino y Simplicia Gomes-Leest y famia
Fermia y Ronny Allee-Gomes y famia
Toribio y Filomena Gomes-Boekhoudt y famia
Sobrinu y sobrinanan, primo y primanan, amigonan, bisiñanan, conocirnan y ex coleganan di Setar.

Ex nuera:
Christina Dijkhoff y yiunan Mandy y Rigal Luydens
Amigonan di cas:
Olivia, Miranda y Eric Boekhoudt y famia
Edward Kelly
Su ayudante y bisiña stima:
Dibisay, Faustino y Gillie Contreras
Demas famia: Ismail, Gomes, d'Arnault, Arends, Brown, Rodriguez, Quandt, Cuba, Tromp, Brete, Cano, Leest, Allee, Boekhoudt, Oduber, Erasmus, Semeleer, Solognier, Croes, Ras, Valdez, Wong, Contreras, Helder.
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na e acto di despedida/condolencia cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 19 di oktober 2022 di 9'or pa 11'or di mainta.
Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Despues di cremacion no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunita.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Jan Vroegindeweij

*11-05-1942 - †12-10-2022

Na nomber di su:

Mama: †Leentje Vroegindeweij
Tata: †Cor Vroegindeweij

Yiunan:
Corma Toppenberg y †Etty Toppenberg
Jeannette Ramirez y Juan Fernando Ramirez

Nieta: Shannah Vroegindeweij

Bisanieta: Jamiloh

Mama di su yiunan: Paula de Jong

Rumannan:
Christien Riemens y famia na Hulanda
Tonni Breure y famia na Hulanda
Thea Tielman y famia na Hulanda
Willen Vroegindeweij y famia na Hulanda

Primo(a)nan na Hulanda

Bon amigo na Hulanda: Ron Viskil y famia
Bon amigo na Miami: Jerry Francis

Manera yiu: Robby Colastica

Demas famia: Toppenberg, Ramirez, Welleman, Tanis y Knops

Caretakers: Oneil Romero, Marlon Thode, Yvonne Peterson, Irene Jacobs, Francis Escalona, Irlene Croes-Jansen. Faith & Hope
Specialista: Dr. Petronilia, Dr. Cheng, Dr. Waterloo

Staff y personal di Mipa

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona

Acto di condolencia lo tuma lugar Diaranson 19 di Oktober 2022, di 7:00PM – 9:00PM na Aurora Funeral Home.

Acto di despedida lo tuma lugar Diahuebs 20 di Oktober 2022 di 9:00 am pa 11:00 am na Aurora Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Royal Pray
 Funeral Home & Crematory
 Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
 Oranjestad, Aruba
 Telephone: (297) 588-6699
 E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Laga tur loke ta spera
 mi ta bunita
 Laga tur locual cu mi
 encontra na caminda
 ta bunita
 Laga tur locual cu
 mi laga atras keda
 bunita y
 Laga esakinan
 termina den tur
 buniteza.
 Cado Wever.

Cu dolor na
 nos curason,
 nos ta participa
 fayecimento di:



Sra. Elvira Madelin Croes
 Mihor conoci como "Malin"
 *25-01-1958 - †11-10-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues
 Adres pa condolencia: Tamborstraat # 1

Aurora
Royal Pray
 Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta
 bunita
 Laga tur locual cu mi encontra
 na caminda ta bunita
 Laga tur locual cu mi laga atras
 keda bunita y
 Laga esakinan termina den tur
 buniteza.
 Cado Wever.



Cu dolor na nos curason, nos
 ta participa fayecimento di:

Maria M. Wester
 Mihor conoci como "Chichi of Merci"
 *17-02-1956 - †13-10-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Aurora
Royal Pray
 Funeral Home & Crematory

Laga tur loke ta spera mi ta
 bunita
 Laga tur locual cu mi encontra
 na caminda ta bunita
 Laga tur locual cu mi laga atras
 keda bunita y
 Laga esakinan termina den tur
 buniteza.
 Cado Wever.



Cu dolor na nos curason, nos
 ta participa fayecimento di nos ser stima:

**Sra. Isaura del Socorro
 Krozendijk-Sarda**
 Cariñosamente yama "Nana of Cachi"
 *07-08-1952 - †15-10-2022

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Aurora
Royal Pray
 Funeral Home & Crematory
 Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
 Oranjestad, Aruba
 Telephone: (297) 588-6699
 E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Señor ta mi wardador, mi'n tin
 falta di nada
 Den cunucu di yerba berde e ta
 ponemi sosega.
 E ta hibami na awa trankil,
 Pa mi bolbe haña forsa".
 Salmo: 23

Cu inmenso dolor pero agradecido
 pa loke e la significa pa nos,
 nos ta anuncia fayecimento di
 nos tata, welo, bisawelo, suegro,
 ruman, omo, swa y amigo:



Sr. Obdulio Leoncio Geerman
 Mihor conoci como "Doei", Papa, Mo Doe.
 *12-09-1936 - †12-10-2022
 Ex-hungado di Estrella Futbol Club, ex-hungando di
 Technico's Biljart Team.
 Viudo di: † Lucia 'Chia' Geerman-Koolman.

Na number di su:
 Yuinan: Gloria y Valeriano Koolman-Geerman
 Minerva Geerman y Olivio Florencio

Janina y Luis Gimenez-M. -Geerman
 Nietonan y nietanan: Orvin Koolman, Norwin
 Koolman, Xylia Koolman, Leonell Koolman, Lionel y
 Shardey Koolman-Croes, Eileen Koolman y Eduard
 Thiel, Geoffrey Koolman, Carlin Dirksz, Jayden Dirksz,
 Jaina Mateo- Florentino.

Bisnietonan: Jeonell Koolman, Lyon, Ly-ann, Linzi
 Koolman, Evelyn, Everd Thiel.

Mama: † Nicolasa Geerman-Angela. Tata: † Aloisio
 Geerman.

Rumannan: † Lucas y † Johana Geerman y famia
 † Carnacion Geerman y famia
 † Felis y † Magdalena Geerman y famia
 † Jose Maria Geerman y Olga Geerman y famia
 † Josefina y † Jacinto Werleman-Geerman y famia
 Efrain Geerman y Bertha Caraballo y famia
 Aida y Tito Tromp-Geerman y famia
 Angela Geerman y Freddy Hernandez y famia
 Lamberto Werleman
 Irene y † Orlando Kock-Werleman y famia
 † Harold Werleman
 Magaly Brito y Ramon Guerero y famia

Swa y Cuñanan:
 † Ruperta y † Estafanus Maduro-Koolman y famia
 † Clarita y † Rafael Thiel-Koolman y famia
 † Luisa y Pablo Werleman-Koolman y famia
 † Martha y † Johannes Angela-Koolman y famia
 † Maria y † Haime Jarzagaray-Koolman y famia
 Juan y Eloiza Koolman y famia
 † Romana y † Feliz Kock-Koolman y famia
 Famia: Theodoor y † Ana Koolman-Kock y famia.
 Bon amigonan di cas: Imelda Steward y famia, Ligia
 y Romulo Geerman, † Gilbert Geerman, Iky Donata
 y famia, Geraldine Krozendijk, Will Ocando Arias y
 famia.
 Ihanan: Joana Dirksz-Angela y famia, David Angel y
 famia, Mariela Kelly-Kock y famia.

Tur su sobrina y sobrinonan, primo y primanan, comer
 y compernan, conocinan, bisñanan, amistadnan y
 demas famia na Hulanda, Canada, Chile, Venezuela
 y Mexico. Su ex- ayudante na cas Mervis y su
 ayudantenan di Tehuis Zorg met Liefde, Ex-coleganan
 di Luchthavendienst, Aeropuerto Reina Beatrix, su
 amistadnan di Futbol, Biljart y Domino.

Demas Famia: Geerman, Koolman, Dirksz, Thiel, Mateo-
 Florentino, Gimenez, Angela, Maduro, Lampe, Werlem
 an, Tromp, Kock, Brito, Simon, Arends, Giron, Adames, Ca
 macho.
 Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun
 miembro di famia.

Acto di despedida lo tuma lugar: Diabierna 21 oktober
 2022 for di 02:00 pa 04:00 di atardi na Aurora Funeral
 Home. Despues lo Sali pa Santa Catolico na Santa Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi
 bishita di Condolencia na cas.

Aurora
Royal Pray
 Funeral Home & Crematory
 Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
 Oranjestad, Aruba
 Telephone: (297) 588-6699
 E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Su ultimo sonrisa tabata su despedida
 Inespera e la bai for di es mundo aki
 Lo e sigi celebra den eternidad
 Nos lo recorde cu hopi amor

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento
 di:



Maria Dolores Hendriks-Vries
 "Marie"
 *23 maart 1935 Aruba - † 14 oktober 2022
 Hulanda
 Na edad di 87 anja.
 Viuda di: † André Hendriks

Su yunan stima:
 Yvonne y Jeroen van de Camp-Hendriks
 Vincent Hendriks
 † Frank Hendriks
 Su nietonan cu e la adora:
 Bonne
 Lasse
 Su rumanan:
 † Max (Chommy) Vries
 Vda. Joanna (jfr. Nanachi) Croes-Vries
 † Mario (Loy) Vries
 Vda. Susana (jfr. Sani) Fradl-Vries
 † Berta Figaroa-Vries
 Lermi Vries

Su sobрино y sobrinanan cu a stime un mundo:
 Cecilia Arendsz-Vries
 Sandra Vries
 Ginny Vries
 Johnny Croes
 Michael Croes
 Glenn Croes
 Vda. Jacqueline Penja-Croes
 Papito Vries
 Soila Vries
 Brenda Vries
 Rozina Nava -Fradl
 Mariela Nava-Figaroa
 Deta Figaroa
 Junny Figaroa
 † Seppy Figaroa
 Fientje Figaroa
 Lito Figaroa
 Raquel Trimon-Figaroa
 Robert Figaroa

Primo y primanan, comper y comernan, ihanan, y
 tur demas famia y conocirnan.

Despedida lo tuma luga na Hulanda diahuebs 20 di
 oktober pa 5or di atardi.

Por manda condolencia na adres: Oijenseweg 36,
 5346 SV, Oss, Hulanda.

Na Aruba tin oportunidad pa condoleer famia
 diaranzon 19 di oktober di 6:30 di atardi pa 8:30 di
 anochi na cas di e defunto su ruman Vda. Susana
 (jfr. Sani) Fradl-Vries, adres Tanki Leendert 158-C
 (Pazuid di Rococo Plaza).

Avion di guerra Ruso a cay cerca di edificio di apartamento, cobrando 4 bida

(AP) — Un avion di guerra Ruso a cay ayera den un area residencial den un ciudad Ruso riba Lama di Azov despues di sufri un fayo di motor, lagando al menos cuatro morto, tres di cual a fayece na momento cu nan a bula for di e pisonan mas ariba di e edificio di apartamento di nueve piso pa scapa un candela masivo.

Un Su-34 bomber a cay riba e ciudad di Yeysk despues cu un di su motornan a pega na candela despues di despegar pa un mision di training, segun ministerio di Defensa. A bisa cu ambos miembro di tripulacion a logra sali ileso, pero e avion a cay den un area residencial, causando un



candela mientras cantidad di combustible a rementa riba impacto.

Autoridadnan a bisa cu al menos cuatro residente a fayece, seis tabata desaparecido y otro 25 a resulta herida, in-

cluyendo ocho den condicion critico.

Vice-gobernador di e region, Anna Menkova a bisa cu tres di e cuatro victima a fayece na momento cu nan a bula for di e pisonan mas halto di

e edificio den un intento desespera pa huy di e candela, segun agencia noticiario RIA-Novosti.

Autoridadnan a reserva cambernan di emergencia na hospitalnan local y a lansa avionnan medico. Al menos 17

apartamentonan tabata afecta pa e candela, y 250 residente a wordo evacua y a duna nan acomodacion temporal.

Kremlin a bisa cu presidente Ruso, Vladimir Putin a wordo informa tocante e accidente y a manda e ministernan di Salud y Emergencia hunto cu gobernador local na e sitio. Yeysk, un ciudad di 90mil habitante, ta sede di e base aereo Ruso.

Su-34 ta un bomber supersónico cu dos motor ekipa cu sensornan sofisticada y armanan cu ta un componente clave di e forsa aereo Ruso. E avion a ser usa ampliamente durante e guerra na Siria y na Ucrania.

Partido Comunista di China ta bisa cu a investiga casi 5 milyon miembro pa corrupcion

(AP) — Partido Comunista gobernando na China a bisa cu a investiga casi 5 milyon miembro pa posible corrupcion den ultimo decada, cu casonan criminal formal presenta contra 553 persona.

Si esaki ta bay combati un caida economico empeorando y restaura fe den e sistema autoritario, ta keda pa mira.

E partido di 96 milyon miembro y pa largo a ehecuta su propio sistema pa tene su miembronan den linea mediante un mix di ofrece privilegio y menasa cu castigonan

severo pa tuma soborno, bende puesto of abusa autoridad di otro manera.

Durante un sesion informativo ayera banda di e congreso nacional di e partido cu ta tuma lugar cada cinco año, secretario interino di e Comité pa Disciplina y Inspeccion di e partido, Xiao Pei a bisa cu en total a duna un forma di castigo na 207mil oficialnan di e partido den ultimo dies año desde cu lider Xi Jinping a asumi poder.

Awo buscando un tercer termino como lider di e partido, gobierno y ehército, Xi a haci combatimento di corrupcion

clave den su administracion.

Xiao a bisa cu mayoria di esnan gara pa investigadornan anti-corrupcion a hacie pa basta tempo, y apenas 11 porciento di esnan cu a ricibi castigo a comete nan ofensa den ultimo cinco año.

E campaña anti-corrupcion, un di e politicanan clave di Xi, ta enormemente popular cu e publico y convenientemente a permitie pa pusha un banda potencial rivalnan.

Un ex-minister di Husticia y ex-minister interino di Seguridad Publico a ricibi sentencia di morto suspendi luna

pasa despues di keda condena di varios cargo di tuma soborno y otro abusanan di nan cargo.

Cortenan Chines ta fiel na e partido y tin un tasa di condena di casi 100 porciento.



Sospechoso aresta pa serie di asesinato tabatin historial criminal



(AP) — Un hombre sospecha di a asesina seis

hombre y herida un muhe den un serie di tiramento den North California tin un historial criminal cu ta inclui violacionnan di trafico y condena pa crimen di droga, autoridadnan a bisa ayera.

Polis di Stockton a aresta Wesley Brownlee, 43, diasabra despues di vigil'e mientras e tabata core riba cayanen di e ciudad cu un arma di candela posiblemente buscando otro victima, polis a bisa.

Na januari 1999, Brownlee a keda sentencia cu dos año di prison na Alameda County

pa posesion y benta di un substancia controla, segun departamento coreccional di California. El a sali bao libertad condicional na augustus 1999 despues di cumpli siete luna.

Atrobe a condena Brownlee na Alameda County na december 2001 y sentencia cu tres año pa e mesun crimen. El a sali bao libertad condicional na mei 2003 y a haya libertad tres año despues.

Fiscalnan di San Joaquin County a traha ayera cu departamento di polis di Stockton pa revisa e evidencia y ta spera di entrega cargo awe,

segun Elisa Bubak, vocero pa oficina di fiscal di e condado. No tabata inmediatamente conoci si Brownlee tin un abogado cu por duna comentario den su nomber.

Polis a bisa despues di aresto di Brownlee cu e tabata bisti na preto, tabatin un tapaboca rond di su nek y un arma di candela y tabata "buscando" otro posible victima ora el a keda aresta ta core auto cerca di ciudad Central Valley, unda a tira mata cinco hombre entre di 8 di juli y 27 di september. Cuatro tabata cana, y uno tabata den su auto para.

Polis ta kere cu e mesun persona tabata responsable pa mata un hombre 110km leu na Oakland na april 2021 y herida un muhe na Stockton un siman despues.

Investigadornan a bisa cu test balistico y evidencia di video ta vincula e crimennan. Un potret di polis ta muestra e arma supuestamente di e sospechoso.

Polis a bisa cu algun victima tabata ambulante, pero no tur. Ningun a wordo maltrata of atraca, y e muhe cu a sobrevivir e atake no a bisa nada.